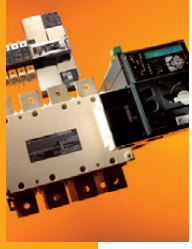
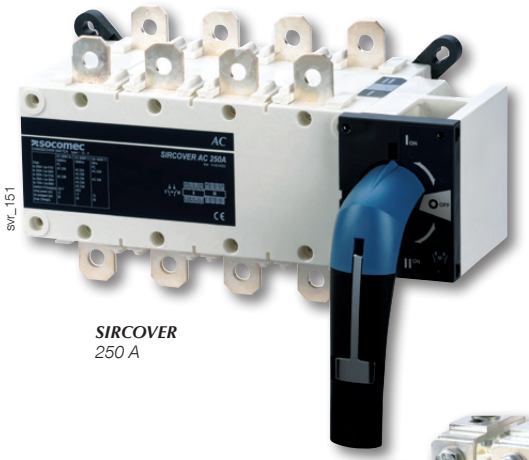
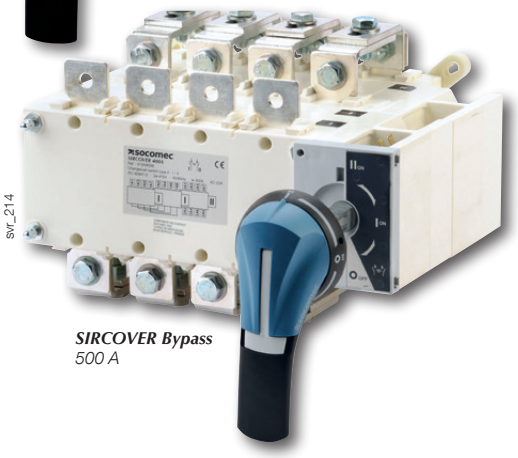


SIRCOVER

Manual Transfer Switching Equipment
from 125 to 3200 A



SIRCOVER
250 A



SIRCOVER Bypass
500 A

Function

SIRCOVER products are manually operated transfer switches with positive break indication.
There are 4 ranges in the series:

- **SIRCOVER** for open-transition switching (I-0-II) available in 3 or 4 pole.
- **SIRCOVER** for overlapping contact switching (I-I+II-II). For applications where both sources are synchronised and there is to be no interruption to the load supply during transfer - available in 3 or 4 pole.
- **SIRCOVER Bypass**. This combination of three interlocked load break switches provides 3+6 or 4+8 poles for bypass applications.
- **SIRCOVER Bypass** for overlapping contact switching (I-I+II-II). This combination of three interlocked load break switches provides bypass to a UPS or other devices when sources are synchronised and the UPS is in static bypass mode.

They provide on-load transfer between two sources for any low voltage power circuit, as well as safety isolation by double breaking per pole. Other applications include source inversion (e.g. to change the direction of a motor) or grounding/earthing.

Advantages

A complete range
There are 4 SIRCOVER models to meet every need: The standard model I-0-II, the overlapping contact model I-I+II-II, the bypass model and the bypass with overlapping contact model I-I+II-II.

Easy to connect
For ratings of 2000 to 3200 A, we offer copper bar connection pieces. This gives you the option of different connection methods - flat, edgewise with top or bottom bridging.

Stable positions
SIRCOVER devices have three stable positions, unaffected by voltage fluctuations and vibrations, protecting your loads from network disturbances.

On-load switching
With its AC-23 and AC-33 characteristics, tested according to standards IEC 60947-3 and IEC 60947-6-1, the SIRCOVER enables safe on-load switching for any type of load. With its on-load transfer capabilities, it is not necessary to isolate loads prior to transfer therefore the SIRCOVER offers an economical solution.

The solution for
- Manufacturing
- Power distribution

Strong points
- Complete range
- Easy to connect
- Stable positions
- On-load switching

Conformity to standards
- IEC 60947-6,-1
- IEC 60947-3
- GB/T 14048-11

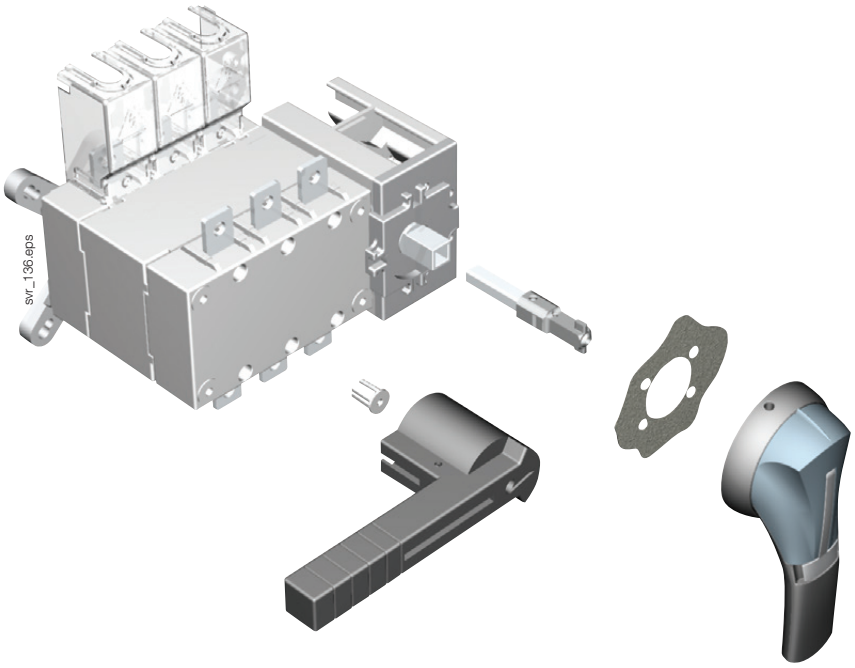
Approvals and certifications(1)
(1) *Product references on request.*

SIRCOVER in enclosure


See "Enclosed transfer switches".

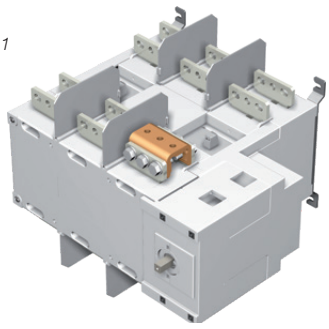
What you need to know

- SIRCOVER with **break-before-make contacts (I-0-II)** are available as 3 or 4 pole models with ratings of 125 to 3200 A.
  They are available in steel or polyester enclosures (125 to 1600 A).
- SIRCOVER switches with **3 overlapping contacts (I-I+II-II)** are available as 3 or 4 pole models from 125 to 1600 A.
  They are available in steel enclosures.
- With **break-before-make (I-0-II)** or overlapping contact positions (I-I+II-II), SIRCOVER Bypass devices are a combination of three interlocked switches enabling the use with 3+6 or 4+8 poles from 125 to 1600 A. They are available in steel enclosures.
- All SIRCOVER can be operated with **direct front operation** or **external handles**.


svr_136.eps

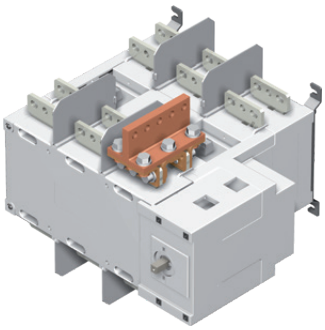
- **Connection pieces for copper bars** allows the connection between the 2 power terminals of the same pole (Fig. 1 and 2) and the bridging of switch I and switch II on the top or the bottom for ratings 2000, 2500 and 3200 A (Fig. 3).

Fig. 1


acces_462_a

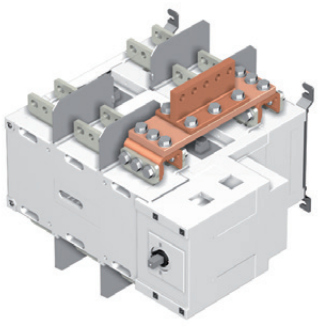
Top or bottom
flat connection

Fig. 2


acces_463_a

Top or bottom
edgewise connection

Fig. 3


acces_231_a_1_cat

Top or bottom
bridging connection

References

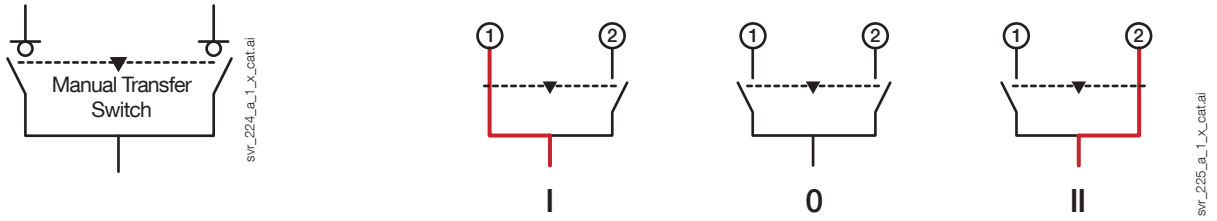
SIRCOVER I-0-II

Rating(A) / Frame size	No. of poles	Switch body	Direct handle	External handle	Shaft for external handle	Bridging bars[6]	Auxiliary contact	Terminal shrouds	Terminal screens
125 A / B3	3 P	41AC **3013**	J2 type Blue 1122 **1111** Red 1123 **1111**	S2 type Black IP55 1421 **2113** IP65 1423 **2113**[1]	200 mm 1400 **1020** 320 mm 1400 **1032**[1]	4109 **0019**	1st/2nd NO/NC contact 4109 **0021**[2]	3 P 2694 **3014**[3][4] 4 P 2694 **4014**[3][4]	3 P 1509 **3012** 4 P 1509 **4012**
	4 P	41AC **4013**							
160 A / B3	3 P	41AC **3016**							
	4 P	41AC **4016**							
200 A / B3	3 P	41AC **3020**							
	4 P	41AC **4020**							
250 A / B4	3 P	41AC **3025**				4109 **0025**		3 P 2694 **3021**[3][4] 4 P 2694 **4021**[3][4]	3 P 1509 **3025** 4 P 1509 **4025**
	4 P	41AC **4025**							
315 A / B4	3 P	41AC **3031**				4109 **0039**			
	4 P	41AC **4031**							
400 A / B4	3 P	41AC **3040**							
	4 P	41AC **4040**							
500 A / B5	3 P	41AC **3050**				4109 **0050**		3 P 2694 **3051**[3][4] 4 P 2694 **4051**[3][4]	3 P 1509 **3063** 4 P 1509 **4063**
	4 P	41AC **4050**							
630 A / B5	3 P	41AC **3063**				4109 **0063**			
	4 P	41AC **4063**							
800 A / B6	3 P	41AC **3080**	J3 type Black 1132 **1111**	S4 type Black IP65 1443 **3113**	200 mm 1401 **1520** 320 mm 1401 **1532**[1]	4109 **0080**			3 P 1509 **3080** 4 P 1509 **4080**
	4 P	41AC **4080**							
1000 A / B6	3 P	41AC **3100**							
	4 P	41AC **4100**							
1250 A / B6	3 P	41AC **3120**				4109 **0120**			
	4 P	41AC **4120**							
1600 A / B7	3 P	41AC **3160**				4109 **0160**			1509 **3160**
	4 P	41AC **4160**							1509 **4160**
2000 A / B8	3 P	41AC **3200**	S5 type Black 2799 **7042**	S5 type Black IP65 1453 **8113**	200 mm 2799 **3015** 320 mm 2799 **3018**[1] 450 mm 2799 **3019**	[5]	1st and 2nd NO/NC contact included		included
	4 P	41AC **4200**							
2500 A / B8	3 P	41AC **3250**							
	4 P	41AC **4250**							
3200 A / B8	3 P	41AC **3320**							
	4 P	41AC **4320**							

(1) Standard.
(2) 2 contacts supplied: one for position I and one for position II.
(3) For complete shrouding at front, rear, top and bottom, order quantity 4; if equipped with bridging bars order quantity 3.
(4) For top and bottom shrouding for the front only, order quantity 2.
(5) See "Copper bar connection pieces".
(6) For a 3 pole device order quantity 3 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 4.

Operating principle

SIRCOVER I-0-II



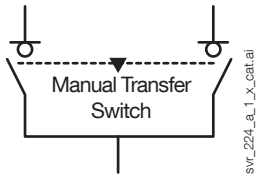
SIRCOVER I-I+II-II

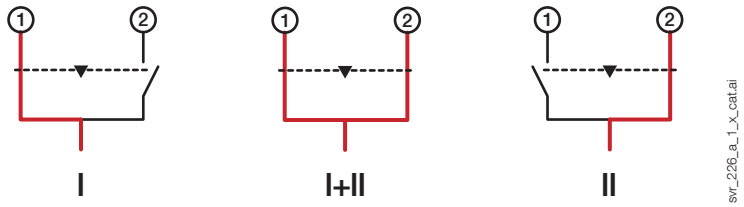
Rating (A) / Frame size	No. of poles	Switch body	Direct handle	External handle	Shaft for external handle	Bridging bars[6]	Auxiliary contact	Terminal shrouds	Terminal screens
125 A / B3	3 P	4190 **3013**	J2 type Blue 1122 **1111** Red 1123 **1111**	S2 type Blue IP65 1423 **2114**	200 mm 1400 **1020** 320 mm 1400 **1032**[1]	4109 **0019**	1st/2nd NO/NC contact 4109 **0021**[2]	3 P 2694 **3014** [3][4] 4 P 2694 **4014** [3][4]	3 P 1509 **3012** 4 P 1509 **4012**
	4 P	4190 **4013**							
160 A / B3	3 P	4190 **3016**							
	4 P	4190 **4016**							
200 A / B3	3 P	4190 **3019**							
	4 P	4190 **4019**							
250 A / B4	3 P	4190 **3025**				4109 **0025**		3 P 2694 **3021** [3][4] 4 P 2694 **4021** [3][4]	3 P 1509 **3025** 4 P 1509 **4025**
	4 P	4190 **4025**							
400 A / B4	3 P	4190 **3039**				4109 **0039**			
	4 P	4190 **4039**							
630 A / B5	3 P	4190 **3063**				4109 **0063**		2694 **3051**[3][4	1509 **3063**
	4 P	4190 **4063**						2694 **4051** [3][4]	1509 **4063**
800 A / B6	3 P	4190 **3080**	J3 type Black 1132 **1111**	S4 type Blue IP65 1443 **3114**	200 mm 1401 **1520** 320 mm 1401 **1532**[1]	4109 **0080**			3 P 1509 **3080** 4 P 1509 **4080**
	4 P	4190 **4080**							
1250 A / B6	3 P	4190 **3120**				4109 **0120**			
	4 P	4190 **4120**							
1600 A / B7	3 P	4190 **3160**				4109 **0160**			1509 **3160**
	4 P	4190 **4160**							1509 **4160**

(1) Standard.
(2) 2 contacts supplied: one for position I and one for position II.
(3) For complete shrouding at front, rear, top and bottom, order quantity 4; if equipped with bridging bars order quantity 3.
(4) For top and bottom shrouding for the front only, order quantity 2.
(5) See "Copper bar connection pieces".
(6) For a 3 pole device order quantity 3 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 4.

Operating principle

SIRCOVER I-I+II-II





Warning: Please note that in I+II position there is an overlapping.
In case of 2 sources, make sure they are synchronised before operating.

References (continued)

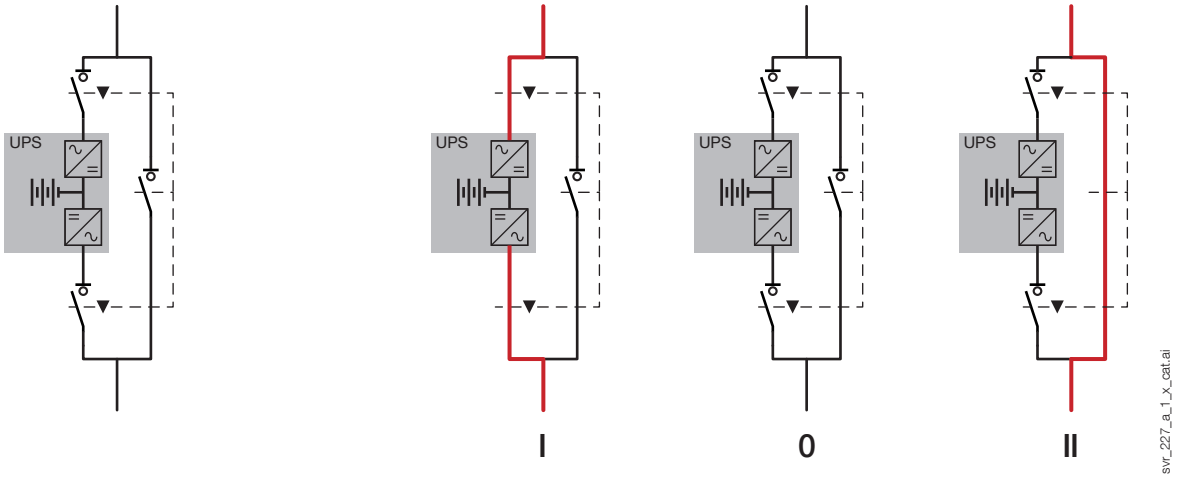
SIRCOVER Bypass I-0-II

Rating (A) / Frame size	No. of poles	Switch body	Direct handle	External handle	Shaft for external handle	Bridging bars[6]	Auxiliary contact	Terminal shrouds	Terminal screens
125 A / B3	3 P	41AC **7013**	J2 type Blue 1122 **1111** Red 1123 **1111**	S2 type Blue IP55 1421 **2113** Blue IP65 1423 **2113** [1]	200 mm 1400 **1020** 320 mm 1400 **1032**[1]	4109 **0019**	1st/2nd NO/NC contact 4109 **0021**[2]	3 P 2694 **3014** [3][4] 4 P 2694 **4014** [3][4]	3 P 1509 **3012** 4 P 1509 **4012**
	4 P	41AC **9013**							
160 A / B3	3 P	41AC **7016**							
	4 P	41AC **9016**							
200 A / B3	3 P	41AC **7020**							
	4 P	41AC **9020**							
250 A / B4	3 P	41AC **7025**	J3 type Black 1132 **1111**	S3 type Blue IP65 1433 **3113**	200 mm 1401 **1520** 320 mm 1401 **1532**[1]	4109 **0025**		3 P 2694 **3021** [3][4] 4 P 2694 **4021** [3][4]	3 P 1509 **3025** 4 P 1509 **4025**
	4 P	41AC **9025**							
400 A / B4	3 P	41AC **7040**				4109 **0039**			
	4 P	41AC **9040**							
630 A / B5	3 P	41AC **7063**				4109 **0063**		2694 **3051** [3][4]	1509 **3063**
	4 P	41AC **9063**						2694 **4051** [3][4]	1509 **4063**
800 A / B6	3 P	41AC **7080**	J4 type Black 1142 **1111** [5]	V2 type Black IP65 4199 **7146**	200 mm 2799 **3015** 320 mm 2799 **3018**[1] 450 mm 2799 **3019**	4109 **0080**			3 P 1509 **3080** 4 P 1509 **4080**
	4 P	41AC **9080**							
1250 A / B6	3 P	41AC **7120**				4109 **0120**			
	4 P	41AC **9120**							
1600 A / B7	3 P	41AC **7160**				4109 **0160**			1509 **3160**
	4 P	41AC **9160**							1509 **4160**

(1) Standard.
(2) 2 contacts supplied: one for position I and one for position II.
(3) For complete shrouding at front, rear, top and bottom, order quantity 6; if equipped with bridging bars order quantity 4.
(4) For top and bottom shrouding for the front only, order quantity 2.
(5) Double lever handle.
(6) For a 3 pole device order quantity 6 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 8.

Operating principle

SIRCOVER Bypass I-0-II



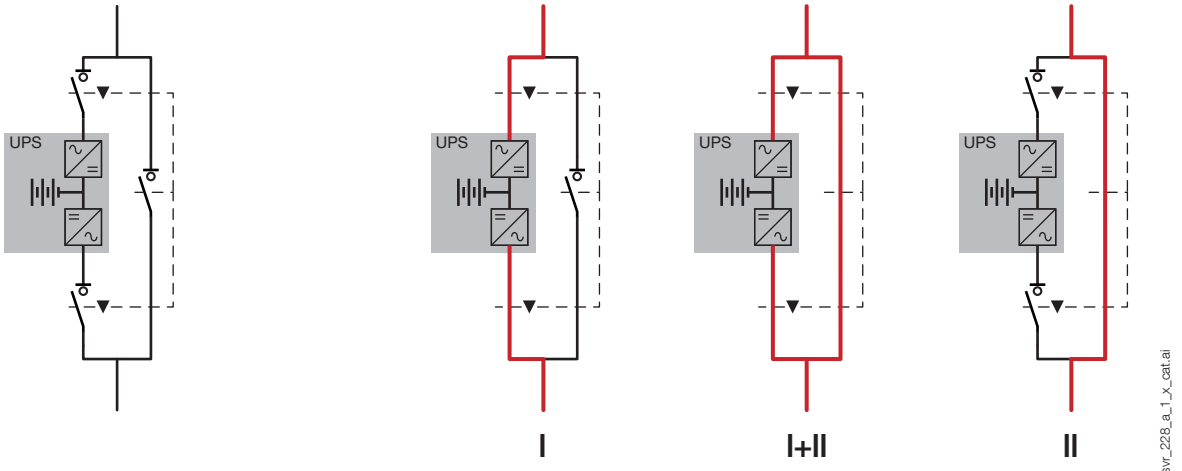
SIRCOVER Bypass I-I+II-II

Rating (A) / Frame size	No. of poles	Switch body	Direct handle	External handle	Shaft for external handle	Bridging bars[6]	Auxiliary contact	Terminal shrouds	Terminal screens
125 A / B3	3 P	46AC **7013**	J2 type Blue 1122 **1111** Red 1123 **1111**	S2 type Blue IP 65 1423 **2114** [1]	200 mm 1400 **1020** 320 mm 1400 **1032**[1]	4109 **0019**	1st/2nd NO/NC contact 4109 **0021**[2]	3 P 2694 **3014** [3][4] 4 P 2694 **4014** [3][4]	3 P 1509 **3012** 4 P 1509 **4012**
	4 P	46AC **9013**							
160 A / B3	3 P	46AC **7016**							
	4 P	46AC **9016**							
200 A / B3	3 P	46AC **7020**							
	4 P	46AC **9020**							
250 A / B4	3 P	46AC **7025**	J3 type Black 1132 **1111**	S3 type Blue IP65 1433 **3114**	200 mm 1401 **1520** 320 mm 1401 **1532**[1]	4109 **0025**		3 P 2694 **3021** [3][4] 4 P 2694 **4021** [3][4]	3 P 1509 **3025** 4 P 1509 **4025**
	4 P	46AC **9025**							
400 A / B4	3 P	46AC **7040**				4109 **0039**			
	4 P	46AC **9040**							
630 A / B5	3 P	46AC **7063**				4109 **0063**		2694 **3051** [3][4]	1509 **3063**
	4 P	46AC **9063**						2694 **4051** [3][4]	1509 **4063**
800 A / B6	3 P	46AC **7080**	J4 type Black 1142 **1111** [5]	V2 type Black I P65 4199 **7146**	200 mm 2799 **3015** 320 mm 2799 **3018**[1] 450 mm 2799 **3019**	4109 **0080**			3 P 1509 **3080** 4 P 1509 **4080**
	4 P	46AC **9080**							
1250 A / B6	3 P	46AC **7120**				4109 **0120**			
	4 P	46AC **9120**							
1600 A / B7	3 P	46AC **7160**				4109 **0160**			1509 **3160**
	4 P	46AC **9160**							1509 **4160**

(1) Standard.
(2) 2 contacts supplied: one for position I and one for position II.
(3) For complete shrouding at front, rear, top and bottom, order quantity 6; if equipped with bridging bars order quantity 4.
(4) For top and bottom shrouding for the front only, order quantity 2.
(5) Double lever handle.
(6) For a 3 pole device order quantity 6 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 8.

Operating principle

SIRCOVER Bypass I-I+II-II



Warning: Please note that in position I+II contacts overlap.
In case of UPS, make sure it is working in static bypass mode before operating.

Accessories

Direct operation handle

SIRCOVER I-0-II and I-I+II-II				
Rating (A)	**Frame size**	**Handle colour**	**Handle type**	**Reference**
125 … 630	B3 … B5	Blue	J2	1122 **1111**
125 … 630	B3 … B5	Red	J2	1123 **1111**
800 … 1600	B6 … B7	Blue	J3	1132 **1111**
2000 … 3200	B8	Black	S5	2799 **7042**(1)

SIRCOVER Bypass				
Rating (A)	**Frame size**	**Handle colour**	**Handle type**	**Reference**
125 … 200	B3	Blue	J2	1122 **1111**
250 … 630	B4 … B5	Blue	J3	1132 **1111**
800 … 1600	B6 … B7	Blue	J4	1142 **1111**(1)

(1) Double lever handle.

J2 type handle *J3 type handle* *J4 type handle*

External operation handle

Use

Door interlocked external front operation handles include an escutcheon, are padlockable and must be utilised with an extension shaft.

SIRCOVER I-0-II and I-I+II-II					
Rating (A)	**Frame size**	**Switching type**	**External IP**(1)	**Handle type**	**Reference**
125 … 630	B3 … B5	I - 0 - II	IP55	S2	1421 **2113**
125 … 630	B3 … B5	I - 0 - II	IP65	S2	1423 **2113**
125 … 630	B3 … B5	I - I+II - II	IP65	S2	1423 **2114**
800 … 1600	B6 … B7	I - 0 - II	IP65	S4	1443 **3113**(2)
800 … 1600	B6 … B7	I - I+II - II	IP65	S4	1443 **3114**(2)
2000 … 3200	B8	I - 0 - II	IP65	S5	1453 **8113**(2)

(1) IP: protection index according to IEC 60529.
(2) Double lever handle.

SIRCOVER Bypass					
Rating (A)	**Frame size**	**Switching type**	**External IP**(1)	**Handle type**	**Reference**
125 … 200	B3	I - 0 - II	IP55	S2	1421 **2113**
125 … 200	B3	I - 0 - II	IP65	S2	1423 **2113**
250 … 630	B4 … B5	I - 0 - II	IP65	S3	1433 **3113**
800 … 1600	B6 … B7	I - 0 - II	IP65	V2	4199 **7146**

(1) IP: protection index according to IEC 60529.

S2 type handle *S3 type handle* *S4 type handle* *S5 type handle*

Alternative S type handle cover colours

Use

For single lever handles S2, S3 and for double lever handle S4.
Other colours available: consult us.

Colour	To be ordered in multiples of	Handle type	Reference
Light grey	50	S2, S3	1401 **0001**
Dark grey	50	S2, S3	1401 **0011**
Light grey	50	S4	1401 **0031**
Dark grey	50	S4	1401 **0041**

S type handle adapter

Use

Enables S type handles to be fitted in place of existing older style SOCOMEC handles. Adapter can also be utilised as a spacer to increase the distance between the panel door and the handle lever.

Dimensions

Add 12 mm to the handle depth.

Colour	To be ordered in multiples of	External IP(1)	Reference
Black	1	IP65	1493 **0000**

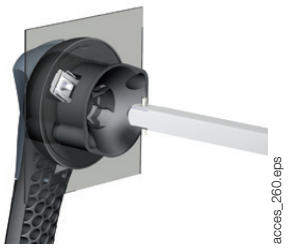
(1) IP: protection index according to IEC 60529.

Shaft guide for external operation

Use

For use with S type handles, to guide the shaft extension into the external handle.
This accessory enables the handle to engage the extension shaft with a misalignment of up to 15 mm.
Recommended for a shaft length over 320 mm.

Designation	Reference
Shaft guide	1429 **0000**



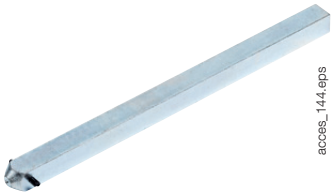
Accessories (continued)

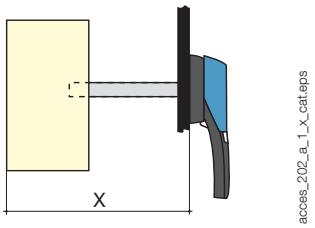
Shaft for external operation

Use

Standard lengths:
- 200 mm,
- 320 mm,
- 450 mm.

Other lengths available: consult us.





SIRCOVER I-0-II and I-I+II-II				
Rating (A)	**Frame size**	**Length (mm)**	**Side X (mm)**	**Reference**
125 … 400	B3 … B4	200	210 … 310	1400 **1020**
125 … 400	B3 … B4	320	210 … 430	1400 **1032**
500 … 630	B5	200	280 … 390	1400 **1020**
500 … 630	B5	320	280 … 510	1400 **1032**
800 … 1600	B6 … B7	200	425 … 577	1401 **1520**
800 … 1600	B6 … B7	320	425 … 697	1401 **1532**
2000 … 3200	B8	200	653 ... 803	2799 **3015**
2000 … 3200	B8	320	653 … 923	2799 **3018**
2000 … 3200	B8	450	653 … 1053	2799 **3019**

SIRCOVER Bypass				
Rating (A)	**Frame size**	**Length (mm)**	**Side X (mm)**	**Reference**
125 … 200	B3	200	320 … 450	1400 **1020**
125 … 200	B3	320	320 … 570	1400 **1032**
250 … 400	B4	200	298 … 420	1401 **1520**
250 … 400	B4	320	298 … 540	1401 **1532**
630	B5	200	417 … 539	1401 **1520**
630	B5	320	417 … 659	1401 **1532**
800 … 1600	B6 … B7	200	550 ... 680	2799 **3015**
800 … 1600	B6 … B7	320	550 … 800	2799 **3018**
800 … 1600	B6 … B7	450	550 … 930	2799 **3019**

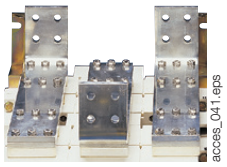
Bridging bars

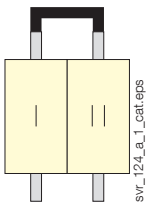
Use

For creating a common connection between switches I & II, on the top or bottom side of the SIRCOVER, to enable, for example, the load to be fed from either incoming source (I or II).

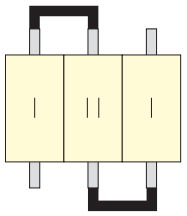
For SIRCOVER Bypass, twice the quantity of bridging bars are required (6 for 3 pole device and 8 for 4 pole).

SIRCOVER I-0-II and SIRCOVER I-I+II-II





SIRCOVER Bypass



Rating (A)	Frame size	Diameter (mm)	Reference [1]
125 … 200	B3	20 x 2.5	4109 **0019**
250	B4	25 x 2.5	4109 **0025**
315 … 400	B4	32 x 5	4109 **0039**
500	B5	32 x 5	4109 **0050**
630	B5	50 x 5	4109 **0063**
800 … 1000	B6	50 x 6	4109 **0080**
1250	B6	60 x 8	4109 **0120**
1600	B7	90 x 10	4109 **0160**

(1) SIRCOVER: for a 3 pole device order quantity 3 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 4.
SIRCOVER Bypass: for a 3 pole device order quantity 6 bridging bars, for a 4 pole device order quantity 8.

Copper bar connection pieces

Use

For ratings 2000 to 3200 A.

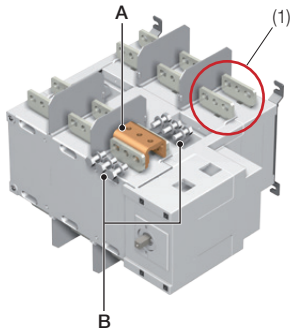
Enables:

- Flat connection: the connection pieces provide a link between the two power terminals of the same pole (Fig. 1).
- Edgewise connection: the connection pieces provide a link between the two power terminals of the same pole and an edgewise bar connection terminal.
- Top or bottom bridging between two poles (Fig. 3).

Once installed, the power terminal is connection ready.

For 3200 A rating, connection pieces (part A) are supplied as standard. Bolt sets must be ordered separately.

Fig. 1



acces_457_a_1_x_cat

(1) Single pole connection: 1 pole (top or bottom) comprises two power terminals which are to be linked with the copper connection kit.

Connection: the quantities given in the below table refer to the number of pieces required per pole, top or bottom.

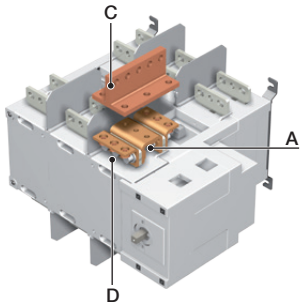
Bridging connection: the quantities given refer to the number of pieces required to complete a single bridging connection between two poles.

		2000 – 2500 A			3200 A		
		Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3
		Connection		Bridging connection I - II	Connection		Bridging connection I - II
	Reference	Flat	Edgewise		Flat	Edgewise	
Connection - part A	2619 **1200**	1	1	2(2)	included	included	included
Bolt kit 35 mm - part B	2699 **1201**	1(1)		2(2)	1(1)		2(2)
Bolt kit 45 mm - part B	2699 **1200**	1(1)			1(1)		
T + Bolt kit - part C	2629 **1200**		1	1		1	1
Bracket + Bolt kit - part D	2639 **1200**		1			1	
Bar + Bolt kit - part E	4109 **0320**			1			1

(1) Choose the bolt length according to the thickness of the bars being connected; if bar thickness is greater than 20 mm, 45 mm bolts are required.

(2) For bridging connections, quantity 2 pieces are required for creating the link between the two power terminals of the same pole for switch bodies I and II.

Fig. 2

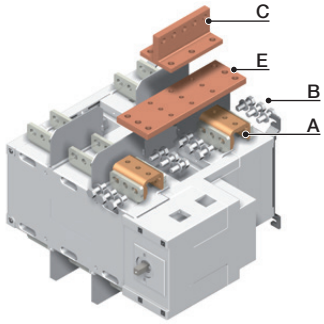


acces_457_a_1_x_cat

The quantities of the applicable pieces then need to be multiplied by the number of connection points (power terminals) in order to determine the total quantity required of each part.

Example: for a 4 pole 2500 A SIRCOVER with upstream edgewise connection (Fig. 2) and downstream bridging (Fig. 3), the following quantities will be required:

Fig. 3



acces_230_c_1_x_cat

Part	Upstream edgewise quantity	Downstream bridging quantity	Total quantity
A	8	8	16
B	0	8	8
C	8	4	12
D	8	0	8
E	0	4	4

Auxiliary contact

Use

Pre-breaking and signalling of positions I and II: 1 to 2 NO/NC auxiliary contacts in each position.

Low level AC: consult us.

Connection to the control circuit

By 6.35 mm fast-on terminal.

Electrical characteristics

30,000 operations.

svr_058_a_1_cat.eps

acces_065.eps

Characteristics

Rating (A)	Frame size	Nominal current (A)	Operating current I_e (A) 250 VAC AC-13	400 VAC AC-13	24 VDC DC-13	48 VDC DC-13
125 … 3200	B3... B8	16	12	8	14	6

NO/NC changeover contact			
Rating (A)	**Frame size**	**Contact(s)**	**Reference**
125 … 1600	B3 … B7	1st / 2nd	4109 **0021**
2000 … 3200	B8	1st / 2nd	included

Accessories (continued)

Terminal shrouds

Use
Protection against direct contact with terminals or connecting parts.

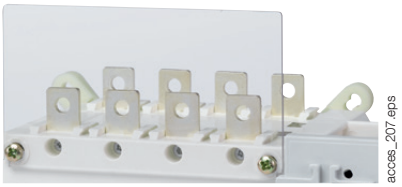
Advantage
Perforations allow remote thermographic inspection without the need to remove the shrouds.

Rating (A)	Frame size	No. of poles	Position	Reference
125 … 200	B3	3 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **3014**(1)(2)
125 … 200	B3	4 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **4014**(1)(2)
250 … 400	B4	3 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **3021**(1)(2)
250 … 400	B4	4 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **4021**(1)(2)
500 … 630	B5	3 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **3051**(1)(2)
500 … 630	B5	4 P	top / bottom / front (I) / rear (II)	2694 **4051**(1)(2)

(1) For complete shrouding at front, rear, top and bottom, order 4 x for a SIRCOVER and 6 x for a SIRCOVER Bypass; if equipped with bridging bars order 3 x for a SIRCOVER and 4 x for a SIRCOVER Bypass.
(2) For top and bottom shrouding for the front only, order 2 x for SIRCOVER and SIRCOVER Bypass.

Terminal screens

Use
Upstream and downstream protection against direct contact with terminals or connection parts. For upstream and downstream protection, order quantity 1.



Rating (A)	Frame size	No. of poles	Position	Reference
125 … 200	B3	3 P	top / bottom	1509 **3012**
125 … 200	B3	4 P	top / bottom	1509 **4012**
250 … 400	B4	3 P	top / bottom	1509 **3025**
250 … 400	B4	4 P	top / bottom	1509 **4025**
500 … 630	B5	3 P	top / bottom	1509 **3063**
500 … 630	B5	4 P	top / bottom	1509 **4063**
800 … 1250	B6	3 P	top / bottom	1509 **3080**
800 … 1250	B6	4 P	top / bottom	1509 **4080**
1600	B7	3 P	top / bottom	1509 **3160**
1600	B7	4 P	top / bottom	1509 **4160**
2000 … 3200	B8	3 / 4 P	top / bottom	included

Inter-phase barrier

Use
Safe isolation between the terminals, essential for use at 690 VAC or in a polluted or dusty atmosphere.

Rating (A)	Frame size	No. of poles	Reference
125 … 200	B3	3 P	2998 **0033**
125 … 200	B3	4 P	2998 **0034**
250 … 400	B4	3 P	2998 **0023**
250 … 400	B4	4 P	2998 **0024**
500 … 630	B5	3 P	2998 **0013**
500 … 630	B5	4 P	2998 **0014**
800 … 3200	B6 … B8	3/4 P	included

Key handle interlocking system

Padlocking in position I, 0 or II

SIRCOVER Rating (A) /Frame size	SIRCOVER Bypass Rating (A) / Frame size	Operation	Figure	Reference
125 … 630 / B3 ... B5	125 … 200 / B3	external	1	1423 **2813**

Locking using RONIS EL11AP lock in position 0 (not included)

SIRCOVER Rating (A) / Frame size	SIRCOVER Bypass Rating (A) / Frame size	Operation	Figure	Reference
125 … 630 / B3 … B5	125 … 200 / B3	direct	2	4109 **1006**(1)
	250 … 630 / B4 ... B5	direct	3	consult us
800 … 1600 / B6 … B7	800 … 1600 / B6 ... B7	direct	3	4109 **1004**(2)
2000 … 3200 / B8		direct	3	4109 **2007**(2)
125 … 630 / B3 … B5	125 … 630 / B3 … B5	external	4	1499 **7701**(2)
2000 … 3200 / B8	800 … 1600 / B6 … B7	external	4	2799 **7002**(2)

(1) Specific handle included.
(2) This locking facility can be configured by the user in the 3 positions.

Locking using RONIS EL11AP lock in position I, 0, II (not included)

SIRCOVER Rating (A) / Frame size	SIRCOVER Bypass Rating (A) / Frame size	Operation	Figure	Reference
125 … 630 / B3 … B5	125 … 200 / B3	direct	2	4109 **1002**(1)
	250 … 630 / B4 … B5	direct	3	consult us
800 … 1600 / B6 … B7	800 … 1600 / B6 … B7	direct	3	4109 **1004**(2)
2000 … 3200 / B8		direct	3	4109 **2007**(2)
125 … 630 / B3 … B5	125 … 630 / B3 … B5	external	4	1499 **7701**(2)
2000 … 3200	800 … 1600 / B6 … B7	external	4	2799 **7002**(2)

(1) Specific handle included.
(2) This locking facility can be configured by the user in the 3 positions.

Locking using 230 VAC undervoltage coil in position 0 (factory fitted)

SIRCOVER Rating (A) / Frame size	SIRCOVER Bypass Rating (A) Frame size	Operation	Figure	Reference
800 … 3200 / B6 … B8	800 … 1600 / B6 … B7	direct	3	consult us

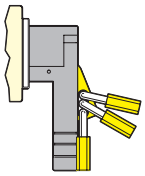
Locking using Type K CASTELL lock (not supplied)

SIRCOVER Rating (A) / Frame size	SIRCOVER Bypass Rating (A) / Frame size	Operation	Figure	Reference
125 … 1600 / B3 … B7	125 … 630 / B3 … B5	external	4	1499 **7702**
2000 … 3200 / B8	800 … 1600 / B6 … B7	external	4	2799 **7003**

Use

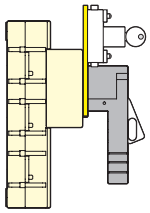
- Padlocked (padlock not included). This device is factory mounted in the direct or external operation handle and allows the use of up to 3 padlocks.
- Locking:
  - using lock (not supplied),
  - using undervoltage coil.
- The interlocking positions are either determined as standard or configured by the user by removing the pre-form tabs.
- Padlocking and locking can be combined.

Fig. 1



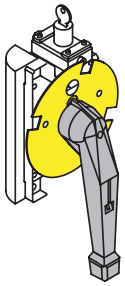
acces_061_a_1_x_cat

Fig. 2



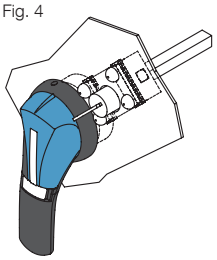
acces_001_a_1_x_cat

Fig. 3



acces_132_a_1_x_cat

Fig. 4



acces_158_a_1_x_cat

Other specific accessories

bd_03_04_01

- Customised protection screens (for specific dimensions or high ambient temperatures).
- Connection accessories.
- Low level auxiliary contacts.

Characteristics according to IEC 60947-3 and IEC 60947-6-1

125 to 630 A

Thermal current I^{th} at 40°C		**125 A**	**160 A**	**200 A**	**250 A**	**315 A**	**400 A**	**500 A**	**630 A**
Frame size		**B3**	**B3**	**B3**	**B4**	**B4**	**B4**	**B5**	**B5**
Rated insulation voltage U_i (V)		800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
Rated impulse withstand voltage U_{imp} (kV)		8	8	8	12	12	12	12	12
Rated operational currents I_e (A) according to IEC 60947-6-1									
Rated voltage	**Utilisation category**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**
415 VAC	AC-31 B	125	160	200	250	315	400	500	630
415 VAC	AC-32 B				200	315	400	500	500
415 VAC	AC-33 B				200	200	200	400	400
Rated operational currents I_e (A) according to IEC 60947-3									
Rated voltage	**Utilisation category**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	500/630
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 VAC (3)	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 VAC (3)	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 VAC (3)	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC (2)	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC (2)	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC (2)	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
Operation power in AC-23 (kW) (4)									
At 415 VAC without AC pre-break		58/58	75/75	100/100	100/100	145/145	190/190	235/235	235/280
At 690 VAC without AC pre-break		50/62	50/62	50/62	90/90	90/90	90/90	310/310	310/310
Reactive power (kvar) (4)									
At 415 VAC (kvar)		60/60	75/75	100/100	125/125	150/150	200/200	250/250	250/300
Fuse protected short-circuit withstand as per IEC 60947-3 (kA rms prospective)									
Prospective short-circuit current with gG DIN fuses at 415 VAC (kA rms)		100	100	50	50	50	50	50	50
Prospective short-circuit current with gG DIN fuses at 690 VAC (kA rms)					50	50	50	50	50
Associated fuse rating (A)		125	160	200	250	315	400	500	630
Short-circuit withstand without protection as per IEC 60947-3									
Rated short-time withstand current 0.3s I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		12	12	12	15 (5)	15 (5)	15 (5)	17 (5)	17 (5)
Rated short-time withstand current 1s I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		7	7	7	8 (5)	8 (5)	8 (5)	11 (5)	10 (5)
Rated peak withstand current at 415 VAC (kA peak)		20	20	20	30	30	30	45	45
Short-circuit withstand without protection as per IEC 60947-6-1									
Rated short-time withstand current 30 ms I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		10	10	10	10	10	10		
Rated short-time withstand current 60 ms I_{cw} at 415 VAC (kA rms)								10	12.6
Connection									
Minimum Cu cable cross-section as per IEC 60947-1 (mm^2)		35	35	50	95	120	185	2 x 95	2 x 120
Recommended Cu busbar cross-section (mm^2)								2 x 32 x 5	2 x 40 x 5
Maximum Cu cable cross-section (mm^2)		50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300
Maximum Cu busbar width (mm)		25	25	25	32	32	32	50	50
Min./max. tightening torque (Nm)		9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	20/26	20/26
Mechanical specifications									
Durability (number of operating cycles)		10,000	10,000	10,000	8 ,000	8,000	8,000	5,000	5,000
Weight 3 P (kg)		2.9	2.9	2.9	3.8	3.9	3.9	8.6	9.1
Weight 4 P (kg)		4.1	4.1	4.1	4.6	4.9	4.9	10.4	11.1

(1) Category with index A = frequent operation - Category with index B = infrequent operation.
(2) 3-pole device with 2 pole in series for the "+" an 1 pole for the "-".
4-pole device with 2 poles in series by polarity.
(3) Interphase barriers must be installed on the products.
(4) The power value is given for information only, the current values vary from one manufacturer to another.
(5) Values given at 690 VAC.

800 to 3200 A

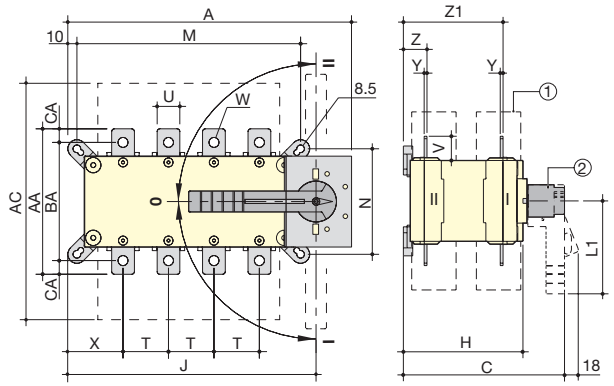
Thermal current I^{th} at 40°C		**800 A**	**1000 A**	**1250 A**	**1600 A**	**2000 A**	**2500 A**	**3200 A**
Frame size		**B6**	**B6**	**B6**	**B7**	**B8**	**B8**	**B8**
Rated insulation voltage U_i (V)		1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Rated impulse withstand voltage U_{imp} (kV)		12	12	12	12	12	12	12
Rated operational currents I_e (A) according to IEC 60947-6-1								
Rated voltage	**Utilisation category**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250	1250
Rated operational currents I_e (A) according to IEC 60947-3								
Rated voltage	**Utilisation category**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**	**A/B(1)**
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000			
690 VAC (3)	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
690 VAC (3)	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 VAC (3)	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800			
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC (2)	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC (2)	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC (2)	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
Operation power in AC-23 (kW) (4)								
At 415 VAC without AC pre-break		375/375	450/450	560/560	560/560	-/710	-/710	-/710
At 690 VAC without AC pre-break		475/475	475/475	620/620	620/620			
Reactive power (kvar) (4)								
At 415 VAC (kvar)		400/400	500/500	650/650	650/650	-/850	-/850	-/850
Fuse protected short-circuit withstand as per IEC 60947-3 (kA rms prospective)								
Prospective short-circuit current with gG DIN fuses at 415 VAC (kA rms)		50	50	100	100			
Prospective short-circuit current with gG DIN fuses at 690 VAC (kA rms)		50	50	50				
Associated fuse rating (A)		800	1000	1250	2x800			
Short-circuit withstand without protection as per IEC 60947-3								
Rated short-time withstand current 0.3s I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		64	64	64	78	78	78	78
Rated short-time withstand current 1s I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		35	35	35	50	50	50	50
Rated peak withstand current at 415 VAC (kA peak)		55	55	80	110	120	120	120
Short-circuit withstand without protection as per IEC 60947-6-1								
Rated short-time withstand current 30 ms I_{cw} at 415 VAC (kA rms)								
Rated short-time withstand current 60 ms I_{cw} at 415 VAC (kA rms)		20	20	25	32	50	50	50
Connection								
Minimum Cu cable cross-section as per IEC 60947-1 (mm^2)		2 x 185						
Recommended Cu busbar cross-section (mm^2)		2 x 50 x 5	2 x 63 x 5	2 x 60 x7	2 x 100 x 5	3 x 100 x 5	2 x 100 x 10	3 x 10 x 100
Maximum Cu cable cross-section (mm^2)		4 x 185	4 x 185	4 x 185	6 x 185			
Maximum Cu busbar width (mm)		63	63	63	100	100	100	100
Min./max. tightening torque (Nm)		20/26	20/26	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45
Mechanical specifications								
Durability (number of operating cycles)		4,000	4,000	4,000	3,000	3,000	3,000	3,000
Weight 3 P (kg)		20.5	21.0	21.6	25.7	42.0	42.0	52.3
Weight 4 P (kg)		24.8	25.6	26.2	32.0	52.9	52.9	66.6

(1) Category with index A = frequent operation - Category with index B = infrequent operation.
(2) 3-pole device with 2 pole in series for the "+" an 1 pole for the "-".
4-pole device with 2 poles in series by polarity.
(3) Interphase barriers must be installed on the products.
(4) The power value is given for information only, the current values vary from one manufacturer to another.
(5) Values given at 690 VAC.

Dimensions

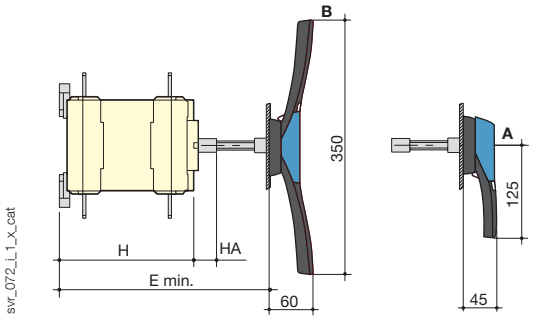
SIRCOVER 125 to 1600 A / B3 to B7

Direct front operation



A. S2 type handle for external operation: 125 to 630 A
B. S4 type handle for external operation: 800 to 1600 A

External front operation

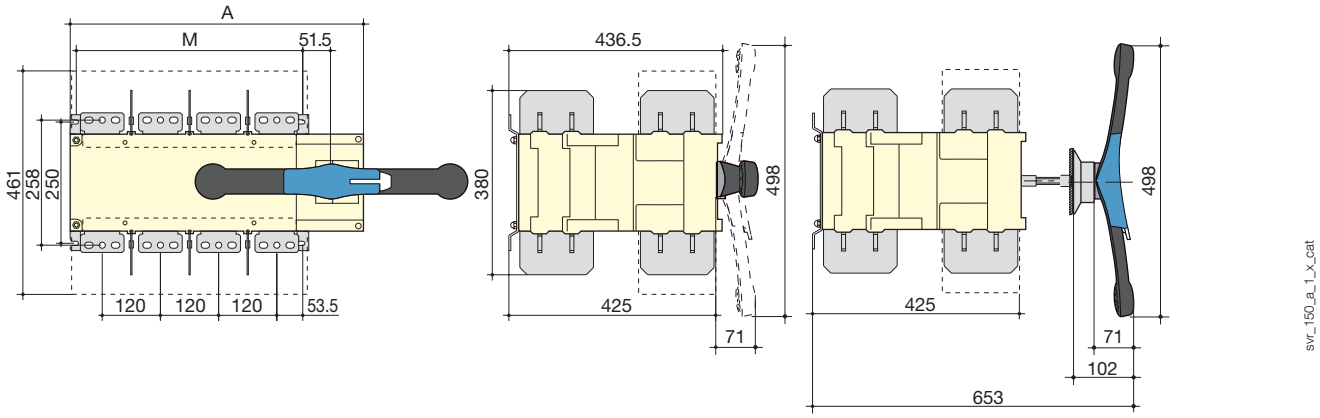


1. Terminal shrouds
2. Direct operation handle:
- 125 to 630 A: L1 = 140 mm,
- 800 to 1600 A: L1 = 210 mm.

Rating (A)/ Frame size	Overall dimensions A 3p.	A 4p.	C	E min	Terminal shrouds AC	Switch body H	HA	J 3p.	J 4p.	Switch mounting M 3p.	M 4p.	N	Connection T	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z	Z1	AA	BA	AC
125 / B3	221	251	218	208 … 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	135	115	10
160 / B3	221	251	218	208 … 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	135	115	10
200 / B3	221	251	218	208 … 436	235	148	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	135	115	10
250 / B4	262	312	218	208 … 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	25	30	11	61	61	3.5	30	124	160	130	15
315 / B4	262	312	218	208 … 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3.5	30	124	170	140	15
400 / B4	262	312	218	208 … 436	280	148	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3.5	30	124	170	140	15
500 / B5	319	379	295	285 … 513	401	225	25	272	332	246	306	176	65	32	37	13	70.5	65.5	5	43	180	235	205	15
630 / B5	319	379	295	285 … 513	400	225	25	272	332	246	306	176	65	45	50	13	70.5	65.5	5	43	180	260	220	20
800 / B6	386	466	375	425 … 577	459	298	29	306.5	386.5	255	336	250	80	50	60.5	15	48	48	7	66.5	253.5	321		26.5
1000 / B6	386	466	375	425 … 577	459	298	29	306.5	386.5	255	336	250	80	50	60.5	15	48	48	7	66.5	253.5	321		26.5
1250 / B6	386	466	375	425 … 577	459	298	29	306.5	386.5	255	336	250	80	60	65	16x11	48	48	7	66.5	255.5	330		29.5
1600/B7	478	598	375	425 … 577	461	298	29	388.5	518.5	347	467	250	120	90	43.5	12.5x5	54	54	8	66.5	255.5	288		15

SIRCOVER 2000 to 3200 A / B8

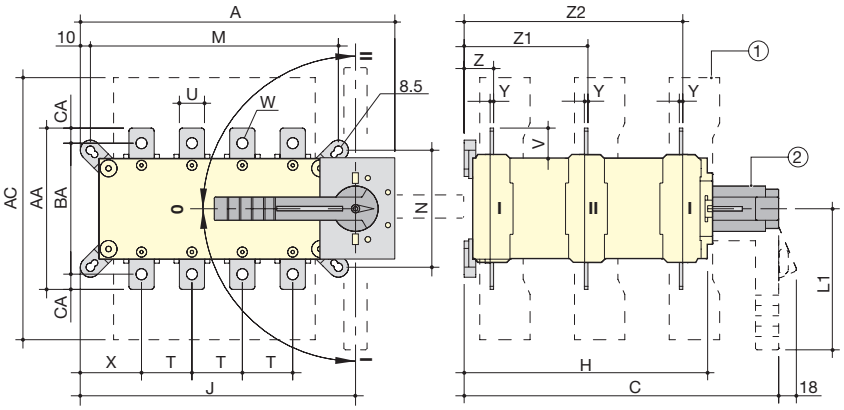
Direct front operation



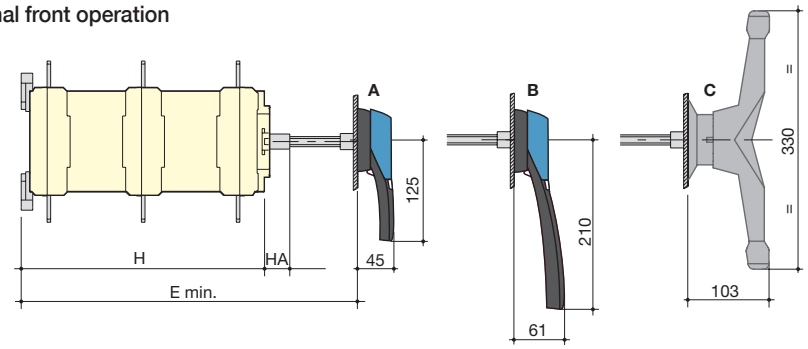
Rating (A) / Frame size	Overall dimensions A 3p.	A 4p.	Switch mounting M 3p.	M 4p.
2000 … 3200 / B8	478	598	347	467

SIRCOVER Bypass 125 to 1600 A / B3 to B7

Direct front operation



External front operation



svr_070_1_1_x_cat

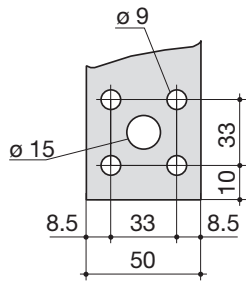
A. S2 type handle for external operation: 125 to 200 A
B. S3 type handle for external operation: 250 to 630 A
C. External double lever handle: 800 to 1600 A

1. Terminal shrouds
2. Direct operation handle:
- 125 to 200 A: L1 = 140 mm,
- 250 to 630 A: L1 = 210 mm,
- 800 to 1600 A: L1 = diameter 330 mm.

Rating (A) / Frame size	Overall dimensions				Terminal shrouds	Switch body				Switch mounting			Connection											
	A 3+6p.	A 4+8p.	C	E min	AC	H	HA	J 3+6p.	J 4+8p.	M 3+6p.	M 4+8p.	N	T	U	V	W	X 3+6p.	X 4+8p.	Y	Z	Z1	Z2	AA	BA	AC
125 / B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	219	135	115	10
160 / B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	219	135	115	10
200 / B3	221	251	313	320	235	243	25	182	212	156	186	101	36	20	25	8.5	56	50	3.5	28	124	219	135	115	10
250 / B4	262	312	313	298	280	243	25	223	273	196	246	116	50	25	30	11	61	61	3.5	30	124	219	160	130	10
400 / B4	262	312	313	298	280	243	25	223	273	196	246	116	50	35	35	11	61	61	3.5	30	124	219	170	140	15
630 / B5	319	379	432	417	400	362	25	272	332	246	306	176	65	45	50	13	70.5	65.5	5	43	180	317	260	220	20
800 / B6	386	466	560	550	459	479	29	306.5	386.5	255	335	250	80	50	60.5	15	48	48	7	66.5	253.5	439.5	321		26.5
1250 / B6	386	466	560	550	459	479	29	306.5	386.5	255	335	250	80	60	65	16x11	48	48	7	66.5	253.5	439.5	320		29.25
1600/B7	478	598	560	550	461	479	29	388.5	518.5	347	467	250	120	90	43.5	12.5x5	54	54	8	66.5	253.5	439.5	288		15

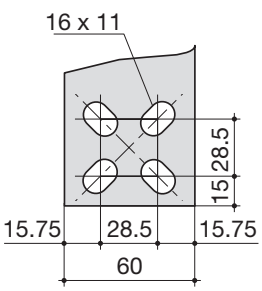
Connection terminals

SIRCOVER and SIRCOVER Bypass 800 A / B6



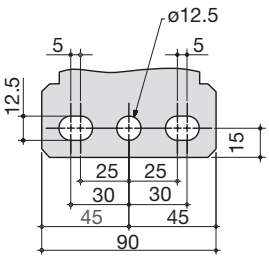
svr_077_a_1_x_cat

SIRCOVER and SIRCOVER Bypass 1250 A / B6



svr_078_b_1_x_cat

SIRCOVER 1600 to 3200 A / B7 to B8 SIRCOVER Bypass 1600 A / B7

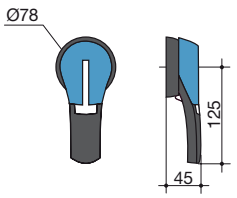


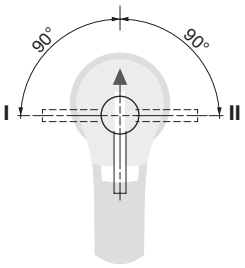
svr_098_a_1_x_cat

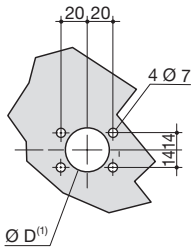
Dimensions for external handles

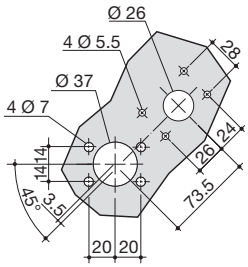
SIRCOVER 125 to 630 A / B3 to B5

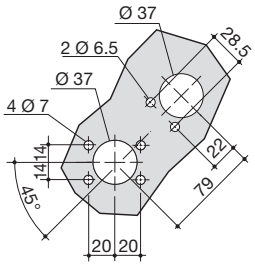
Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
S2 type	**0** or **I+II**	With lock RONIS EL11AP With lock CASTELL K







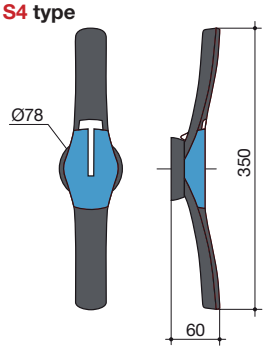


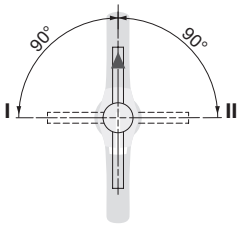


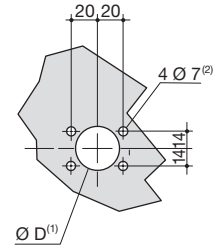
(1) Ø31 to Ø37: rear screw mounting,
Ø37: front clip mounting.

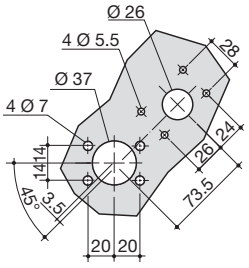
SIRCOVER 800 to 1600 A / B6 to B7

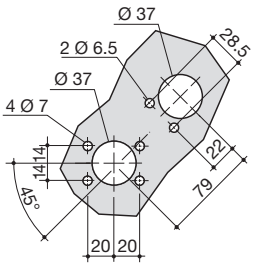
Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
S4 type	**0** or **I+II**	With lock RONIS EL11AP With lock CASTELL K







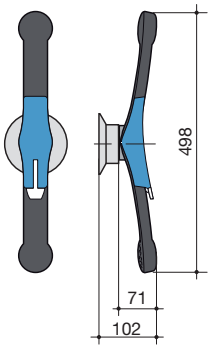


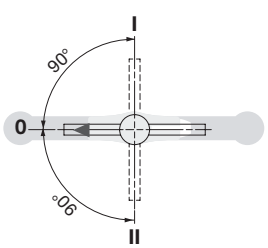


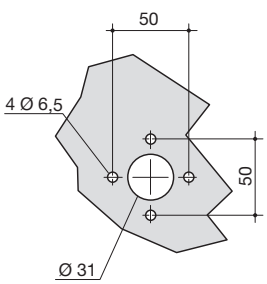
(1) Ø31 to Ø37: rear screw mounting,
Ø37: front clip mounting.
(2) Ø6 to Ø7: clip mounting

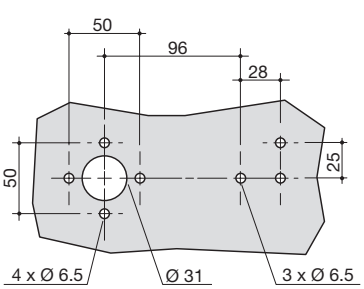
SIRCOVER 2000 to 3200 A / B8

Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
S5 type with V Escutcheon		With lock CASTELL K



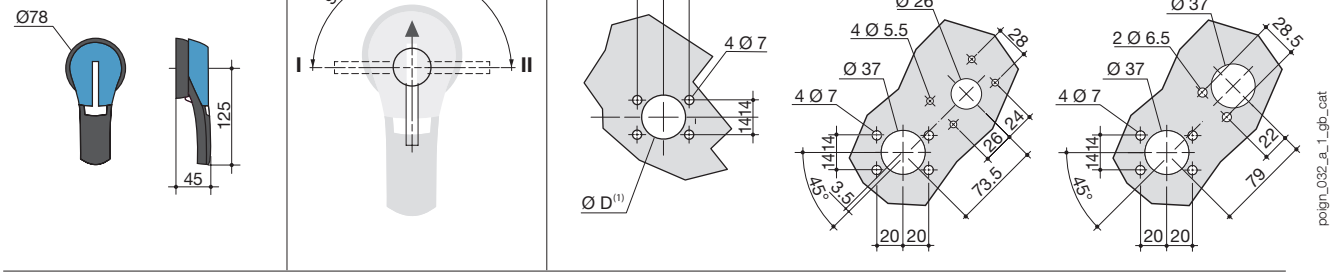






SIRCOVER Bypass 125 to 200 A / B3

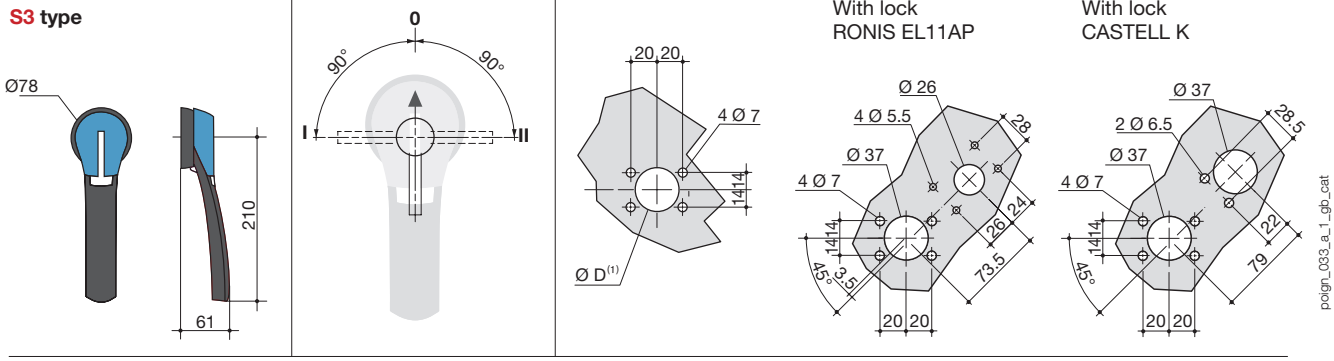
Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
S2 type		With lock RONIS EL11AP With lock CASTELL K



(1) Ø31 to Ø37: rear screw mounting,
Ø37: front clip mounting.

SIRCOVER Bypass 250 to 630 A / B4 to B5

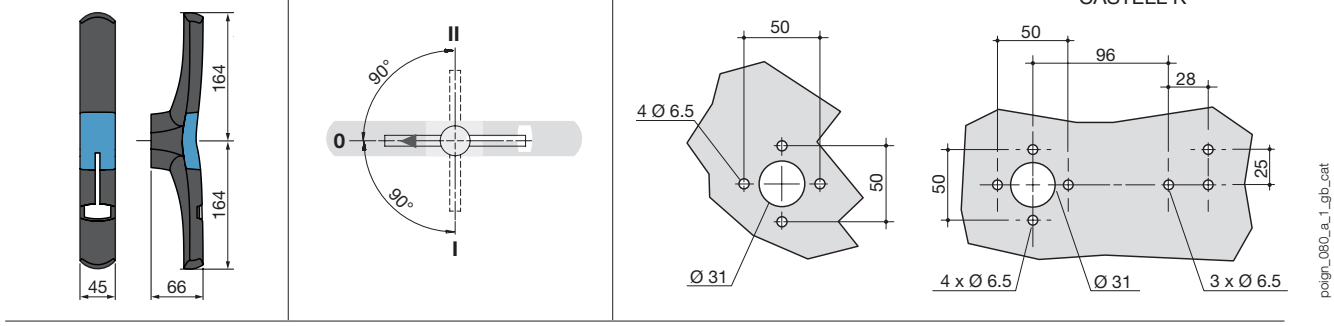
Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
S3 type		With lock RONIS EL11AP With lock CASTELL K



(1) Ø31 to Ø37: rear screw mounting,
Ø37: front clip mounting.

SIRCOVER Bypass 800 to 1600 A / B6 to B7

Handle type	Front operation Direction of operation	Door drilling
J4 type		With lock CASTELL K



ATyS M

Ray Montaj Transfer Şalteri

40’dan 160 A’ya kadar

When **energy** matters

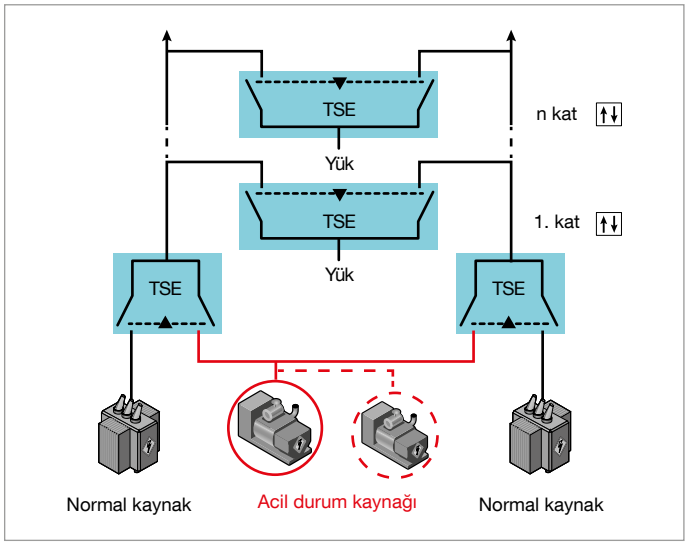
socomec
Innovative Power Solutions

Transfer Şalterine (TSE) neden ihtiyaç var?

Önemli kazalara ve kritik uygulamalarda kayıplara neden olabilen güç kesintileri, yüksek güvenilirliğe sahip dağıtım ağlarında bile olabilir:

- acil durum sistemleri,
- sağlık kuruluşları,
- sunucu odaları,
- üretim hatları.

Güç sürekliliğinizi maksimuma çıkarmak için, Socomec ürün yelpazesi, herhangi bir istikrarsız veya kayıp kaynaktan alternatif bir kaynağa güvenle transfer gerçekleştirir. Ayrıca, düşük gerilimli elektrik tesisatınızda bakım işlerini kolaylaştıran eşsiz güvenlik fonksiyonlarımız sayesinde, her zaman hazır halde olmanızı sağlamaktayız.



ATYSM371A TR

Hepsi bir arada ATS, uygulamanız için en iyi seçimdir

Uygulamanızın ATyS M'den nasıl faydalanabileceği hakkında bilgi için bizimle iletişime geçin.


SITE878A

HVAC yedekli güç kaynağı

Veri merkezlerindeki soğutma sistemleri ve diğer kritik uygulamalar, elektrik tesisatının esas bileşenidir. HVAC ünitelerinin güç beslemesi bakımından yedekliliğe sahip olması sağlanarak, işletmenizin etkinliği ve karlılığı garanti edilir.

Kompakt elektrik dağıtım panoları

Boyut, birçok zaman bir elektrik tesisatının tasarımında dikkate alınan ana faktördür. ATyS M ile, alan sıkıntısı artık sorun olmaktan çıkıyor. Kompakt modüler tasarımı, pano boyutunu minimuma düşürerek dar alanlara monte edilebilmesini sağlıyor.


COPF539A


SITE879A

Yüksek binalar

Transfer şalterleri genellikle yüksek binalara, her kat için iki bağımsız yükseltici ve acil durum kaynağı sağlayarak yedeklilik kazandırmak amacıyla kurulmaktadır. Bu montaj tipi, bina genelinde yangın riskini ve güç kesintilerinin sayısını önemli ölçüde azaltır.

Neden Socomec *ATyS M*?

Sürekli güç mevcudiyeti, faaliyetlerinizi güvende ve verimli kılar. Socomec olarak bizler, elektrik tesisatlarınız için 1922 yılından beri şalt tesisleri tasarlamakta, üretmekte, test etmekte ve güvenli, güvenilir ve uzun ömürlü Transfer Şalterlerini (TSE) garanti etmekteyiz. Çözümlerimizin tamamı, TSE için uluslararası ürün standardı olan IEC 60947-6-1 Sınıf PC ile tam uyumludur.

Günümüzde, dünya genelinde 3 milyondan fazla tesisat ve önemli entegratörler bir Socomec transfer şalterinin güvencesi altındadır. Faaliyetlerinin kesintisiz devam edeceklerini bildikleri için, gülümsemeleri her gün ON durumdadır.

Hızlı & kolay kurulum

- DIN ray veya taban sacı montajı.
- Kolay devreye alma.
- Erişilebilir kablo tesisatı.

Siparişi kolay

Kullanıma hazır ve dolayısıyla hatalı kablo bağlantısı veya montaj riskini azaltan hepsi bir arada ürün (kontrolör ve şalter).

Kanıtlanmış teknoloji

Transfer anahtarlaması bakımından IEC 60947-6-1 Sınıf PC standardının gerekliliklerine göre tasarlanmış ve test edilmiş entegre çözüm.

Güvenli çalışma

Operatörler, yük altında bile daima manuel transfer yapabilir.

Yerden tasarruf

ATyS M'nin herhangi bir 18 modül standart kutuya (düşük derinlikli) sığmasını sağlayan yan yana yapılandırma. Tüm konumlarda ve yönlerde monte edilebilir.

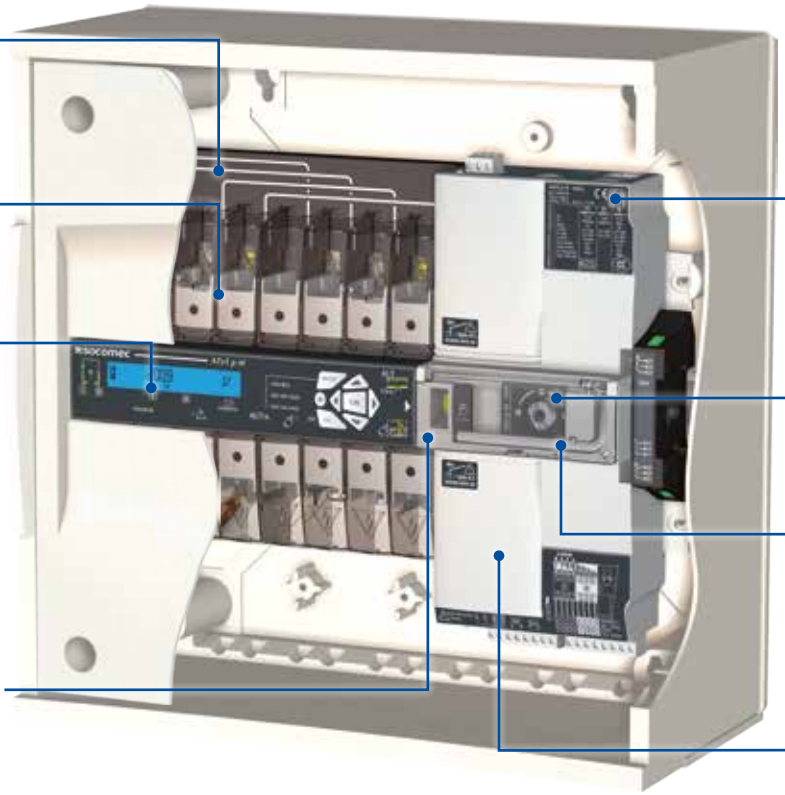
Ana özellikler

Entegre izole köprüleme baraları

Yük kesici temelli
Yüksek Isc dayanımı

Kendinden-beslemeli
çift 160-305 VAC beslemesi

Güvenlik fonksiyonları:
- **bakım** için kilitlemeli,
- mekanik **kilit**,
- mekanik olarak sabitlenen 3 **kararlı** konum,
- voltaj dalgalanmalarına karşı dayanıklı.



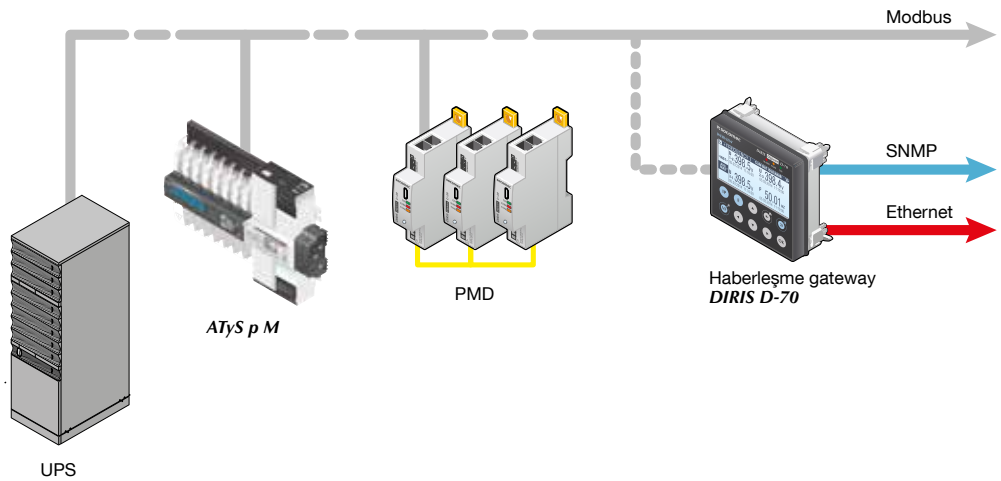
IEC 60947-6-1
GB 14048.11
Sınıf PC
Standartlara uygunluk.

Her iki kaynağın da kaybedilmesi halinde 0 **güvenlik fonksiyonuna** otomatik trip

Yük altında manuel işletim için acil durum kolu

Hızlı transfer
180 ms'nin altında

ATyS p M ile bağlı kalın



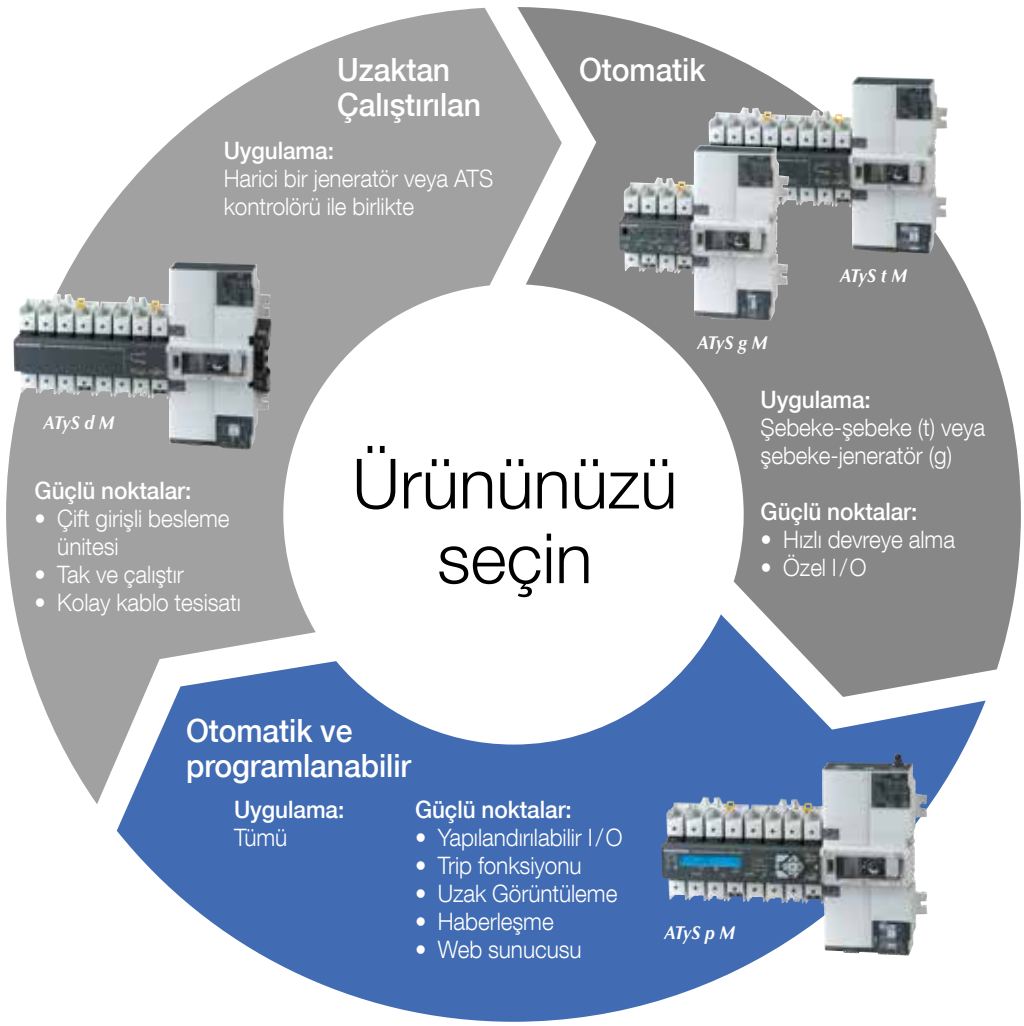
ATyS p M'yi BMS/DCIM/SCADA'nıza entegre edin.

Easy config
- Yapılandırma aracı.
- Ayarları kaydeder ve gönderir.

WEBVIEW
- Ayarları ve değerleri görüntüler.
- Verileri gönderir.

Photoview
- Tesisinizin durumunu gerçek zamanlı görüntüler.

ATYS-PM 007 A



Her uygulamaya uyan bir çözüm

Manuel	Uzaktan Çalıştırılan	Otomatik	Panolu	
 *SIRCO VM1*	 *ATyS S & d S*  *ATyS d M*	 *ATyS t M & g M*  *ATyS p M*		< 160 A
 *SIRCOVER*  *SIRCOVER Bypass*	 *ATyS r*  *ATyS d H*	 *ATyS g*  *ATyS p*		> 125 A

DC	Statik	Bypass
 *SIRCOVER PV*	 *ATyS S DC*  *ATyS r DC*	 *STATYS*	 *ATyS Bypass*

Socomec: enerji performansınızı destekleyen teknolojik yeniliklerimiz

1 bağımsız üretici

3.600 dünya genelinde çalışan sayısı

%10 her yil AR-GE için cirodan ayrilan pay

400 Teknik Servis desteği için kendini işine adamış uzman sayisi

Güç yönetimi uzmanınız

GÜÇ ANAHTARLAMA

GÜÇ İZLEME

GÜÇ DÖNÜŞTÜRME

ENERJİ DEPOLAMA

UZMAN SERVIS

Kritik uygulamalarınız için uzmanlaşmış çözümler

- AG tesislerinin kontrolü, yönetimi
- İnsanların ve ekipmanlarin güvenliği
- Elektrik parametrelerinin ölçümü.
- Enerji yönetimi
- Güç kalitesi
- Enerji sürekliliği
- Enerji depolama
- Önleyici tedbirler ve onarımlar
- Ölçüm ve analiz
- Optimizasyon
- Danışmanlık ,kurulum & eğitim

Dünya genelinde bulunabilirlik

12 üretim tesisi
- Fransa (x3)
- İtalya
- Tunus
- Hindistan
- Çin (x2)
- USA (x3)

28 Ülkede şube ve ticari bağlı ortaklık
- Almanya • Avustralya • Belçika • Çin • Dubai (Birleşik Arap Emirlikleri) • Fransa • Almanya • Hindistan
- Endonezya • Italya • Fildişi Sahili • Hollanda • Kanada
- Polonya • Portekiz • Romanya • Singapur • Sırbistan
- Slovenya • Güney Afrika • İspanya • İsviçre • Tayland
- Tunus • Türkiye • İngiltere • Amerika

80 ülkede markamızın dağıtımı

SOCOMEC
Şerifali Mevkii Türker Cad. Beyan Sok. No:38 Y.Dudullu Ümraniye
34775 Istanbul
TÜRKIYE
Tél.+90 (0) 216 540 71 21
Fax+90 (0) 216 540 71 27
info.tr@socomec.com

DİSTRİBÜTÖRÜNÜZ / PARTNERİNİZ

www.socomec.com.tr

ENERGY SPECIALIST SINCE 1922

socomec
Innovative Power Solutions

DOC 2930424 - 05/20 - Fotoğraf: Martin Bernhart - Réalisation: Socomec

socomec
Innovative Power Solutions

549677C

QUICK START TR 125 A - 630 A

ATyS g

Motorlu Kaynak Değiştirme Şalteri Otomatik Transfer Anahtarlama Cihazı

Ön İşlemler

Teslimatın alınmasında ve paketin açılmasından sonra aşağıdakileri kontrol edin:
- Paket ve içindekiler iyi durumda.
- Ürün referans kodu ile sipariş uyumlu.
- İçindekilere şunlar dahil olmalıdır:
  1 Adet ATyS g
  1 Adet Acil durum kolu ve sabitleme klipsi
  Hızlı Kurulum talimat sayfası

Uyarılar

⚠ Kişilerde elektrik çarpması, yanık veya yaralanma ve/veya ekipmanda hasar riski.
Bu Hızlı Kurulum kılavuzu, bu ürünün kurulumu ve devreye alınmasında eğitilen personel için hazırlanmıştır. Daha fazla ayrıntı için, SOCOMEC web sitesinde mevcut olan ürün talimat kılavuzuna bakın.

- Bu ürün her zaman nitelikli ve yetkili personel tarafından kurulmalı ve devreye alınmalıdır.
- Bakım ve servis işlemleri eğitimli ve yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Doğrudan şebekeden veya dolaylı olarak harici devrelerden üründe gerilim olması veya olabilmesi durumunda ürüne bağlı olan herhangi bir kontrol veya güç kablosuna dokunmayın.
- Gerilim olmadığını doğrulamak için her zaman uygun bir gerilim tespit cihazı kullanın.
- Kabinin içine metal malzeme düşürmemeye kesinlikle dikkat edin (elektrik arkı oluşma tehlikesi).

- 125 - 160 A (Uimp = 8 kV) için. Sonlandırmalarda, akım taşıyan parçalarla topraklanacak olan parçalar arasında ve kutuplar arasında en az 8 mm boşluk bırakılmalıdır.
- 200 - 630 A (Uimp = 12 kV) için. Sonlandırmalarda, akım taşıyan parçalarla topraklanacak olan parçalar arasında ve kutuplar arasında en az 14 mm boşluk bırakılmalıdır.

İyi mühendislik işlemlerinin gözlenememesi ve bu emniyet talimatlarının takip edilmemesi durumunda kullanıcı veya diğer kişiler ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesine maruz kalabilir.

⚠ Cihazın hasarlanma riski
Bu ürünün düşürülmesi veya herhangi bir şekilde hasar alması durumunda tüm ürünün değiştirilmesi önerilir.

Accessories

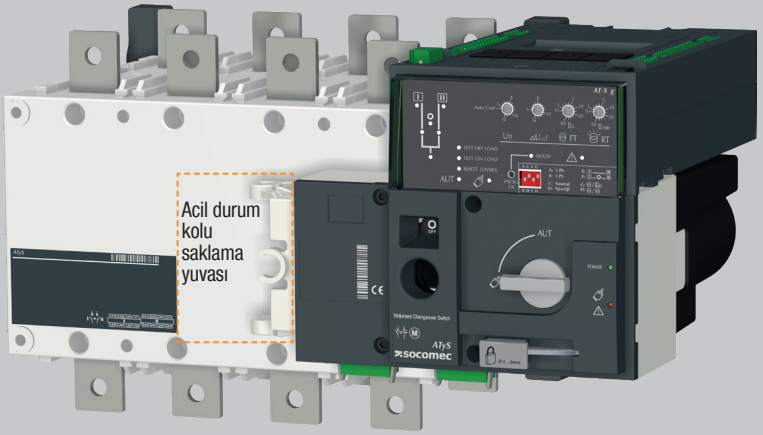
- Köprüleme baraları ve bağlantı kitleri.
- Kontrol gerilimi transformatörü (400 VAC → 230 VAC).
- DC güç kaynağı (12/24 VDC → 230 VAC).
- Faz bariyerleri.
- Terminal kapakları.
- Terminal ekranları.
- Yardımcı kontaklar (Ek).
- 3 konumlu asma kilit (I - O - II).
- Kilitleme aksesuarları (RONIS - EL 11 AP).
- Kapı isim tabelası.
- ATyS D10 Arayüzü (uzak ekran).
- Voltaj algılama kiti.
- Mühürlenebilir kapak.
- ATyS g için RJ45 kablosu.
- Tak ve kullan tipi, opsiyonel Modbus RS485 iletişim modülü.

Daha fazla ayrıntı için, talimat kılavuzunda "Yedek Parçalar ve Aksesuarlar" bölümüne bakın.

www.socomec.com
İndirebilecekleriniz: broşürler, kataloglar ve teknik kılavuzlar:
https://www.socomec.com/range-automatic-transfer-switches_en.html?product=/atys-t-atys-g_en.html

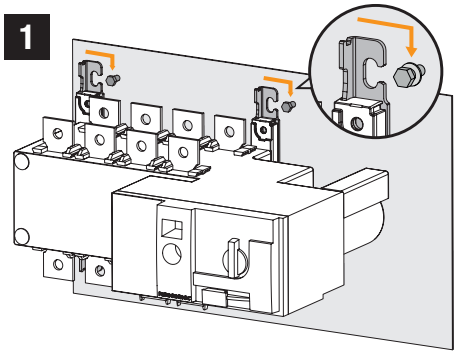
Kurulum ve Devreye Alma

ADIM 1 Kabin / Arka Pano Kurulumu
ADIM 2 Güç Terminal Bağlantıları
ADIM 3 COMMAND / CONTROL (Komut / Kontrol) terminal bağlantıları
ADIM 4 Güç KAYNAĞI ve ATS Kontrol Cihazı Terminal Bağlantıları
ADIM 5 KONTROL
ADIM 6 PROGRAMLAMA
ADIM 7A AUT Modu (Otomatik Kontrol)
ADIM 7B AUT Modu (Uzaktan Kumanda)
ADIM 7C Manuel Mod:
ADIM 7D Asma kilit modu

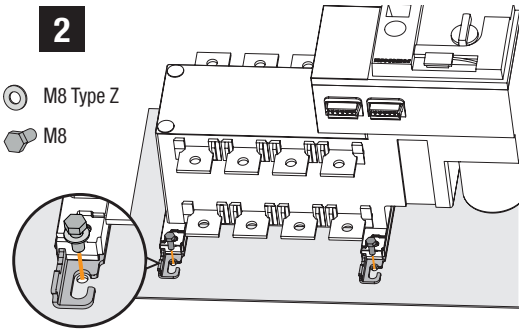


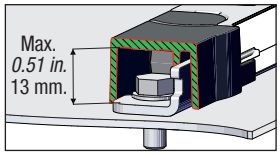
ADIM 1 Kurulum

1

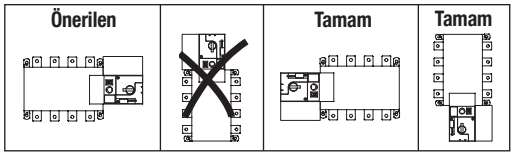


2

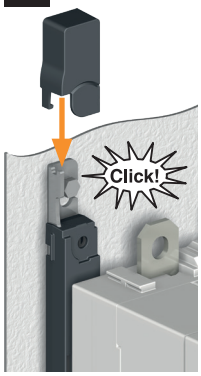




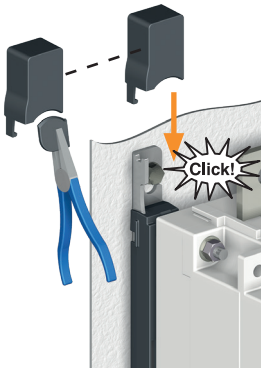
⚠ Dikkat: ürünün düz ve sabit bir yüzeye monte edildiğinden emin olun.



3 Kurulum

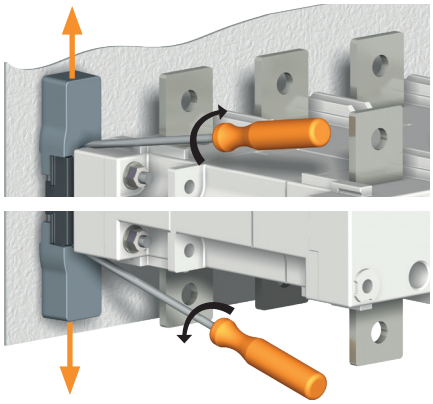


125 A - 400 A.



500 A, 630 A.

Kapak çıkarma

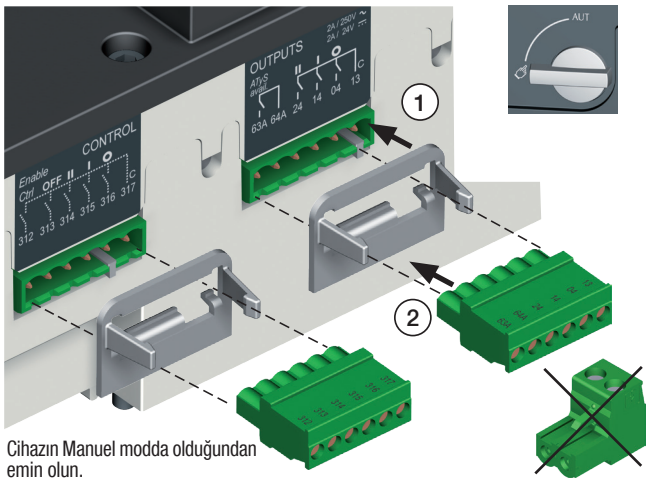


ADIM 2 Güç Terminal Bağlantıları

Terminal kulakları ve sert veya esnek baralar kullanılarak bağlanmalıdır.

	ÇERÇEVE B3			ÇERÇEVE B4			ÇERÇEVE B5	
	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Minimum kablo kesiti Cu (mm²)	35	35	50	95	120	185	2x95	2x120
Önerilen kablo kesiti Cu (mm²)	-	-	-	-	-	-	2x32x5	2x40x5
Maksimum kablo kesiti Cu (mm²)	50	95	120	150	240	240	2x185	2x300
Maksimum Cu bara genişliği (mm)	25	25	25	32	32	32	50	50
Vida tipi	M8	M8	M8	M10	M10	M10	M12	M12
Önerilen sıkma torku (*lb.in*/N.m)	*73.46*/8.3	*73.46*/8.3	*73.46*/8.3	*177.02* /20	*177.02* /20	*177.02* /20	*354.04*/40	*354.04*/40
Maksimum sıkma torku (*lb.in*/N.m)	*115.06*/13	*115.06*/13	*115.06*/13	*230.13*/26	*230.13*/26	*230.13*/26	*398.30*/45	*398.30*/45

ADIM 3 CONTROL / COMMAND (Kontrol / Kumanda) Terminalleri

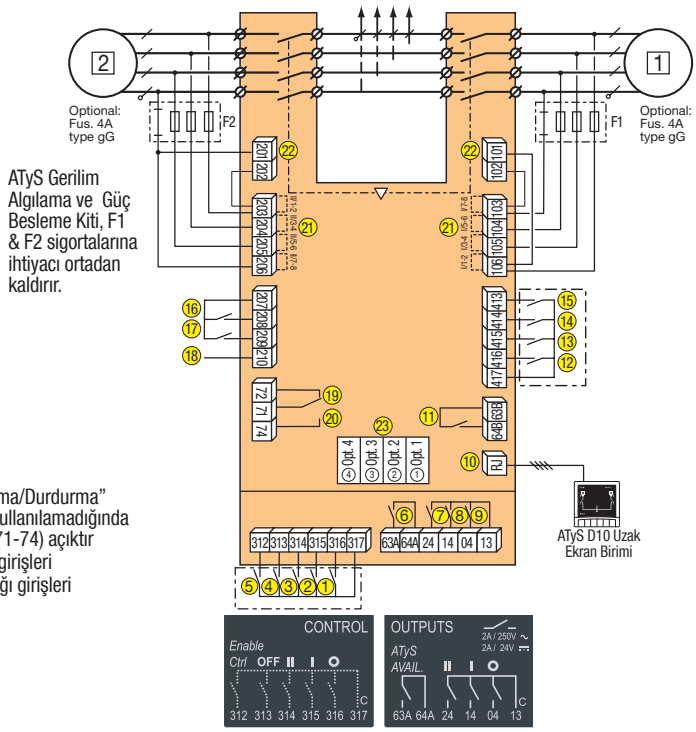


Cihazın Manuel modda olduğundan emin olun.

1 tercih edilen kaynak
2 alternatif kaynak
1. Kumanda pozisyonu 0
2. Kumanda pozisyonu 1
3. Kumanda pozisyonu 2
4. Öncelikli kumanda sıfır pozisyonu
5. Uzaktan Kumanda Etkinleştirme (Otomatiğe göre öncelikli)
6. Kullanılabilir Ürün Çıkışı (Motor)
7. Yardımcı Kontak Konum II
8. Yardımcı Kontak Konum I
9. Yardımcı Kontak Konum 0
10. O/P - ATyS D10 uzak ekran
11. Kullanılabilir Ürün Çıkışı (ATS)
12. I/P ATS kontrollerinin engellenmesi
13. I/P Manuel tekrar transfer
14. S2 Stabilizasyon Süresi Atlama: 2AT
15. YÜK TESTİ önceliği: TON
16. YÜKSÜZ TEST Sinyal : TOF
17. YÜK TESTİ Sinyal : TON
18. Kullanılmıyor
19. "Genset Başlatma/Durdurma" bağlantısı: S1 kullanılamadığında NC bağlantısı (71-72) kapalıdır
20. "Genset Başlatma/Durdurma" bağlantısı: S1 kullanılamadığında NO bağlantısı (71-74) açıktır
21. Voltaj algılama girişleri
22. Besleme kaynağı girişleri

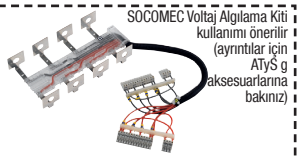
ADIM 4A Güç Kaynağı, Algılama ve Kontrol kablolaması (ATS Kontrol cihazı)

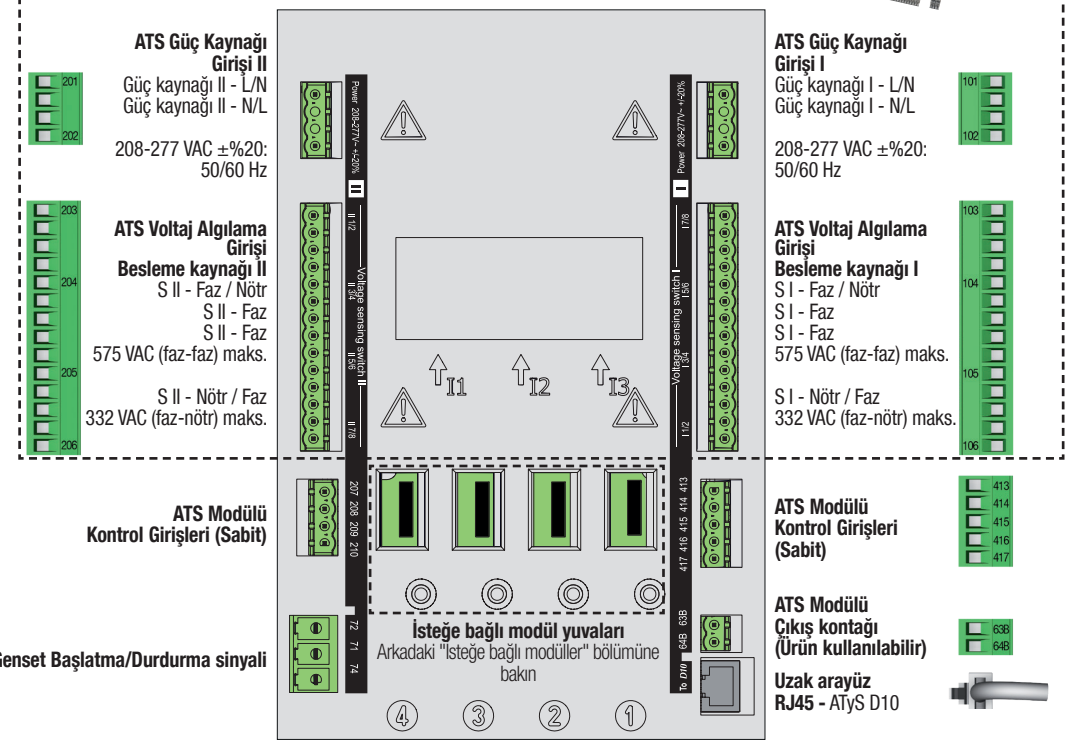
Örnek: 3 faz ve nötr beslemesi olan 400 VAC'lik bir uygulamanın kontrol kablolaması.



Ürün bağlantısında 1,5 - 2,5 mm² kesitli bir kablo kullanın.

M3 Vidası Sıkma torku:
min.:0.5 Nm - maks.: 0.6 Nm / min.: 4.43 lbin - maks.: 5.31 lbin



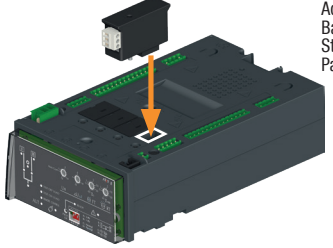


ADIM 4B Opsiyonel Modüller

Yazılım ile ATyS g arasında iletişim, opsiyonel olarak temin edilebilen Modbus RTU modülü üzerinden gerçekleştirilebilir. MODBUS modülü, ATyS g ATS kontrol ünitesinde bulunan yuvalardan birine takılmalıdır. Easy Config, bir doğrudan ATyS yapılandırması için MODBUS modülü üzerinden bağlanan bir PC'ye yüklenebilir ya da daha sonra yükleyip ATyS'de kullanmak üzere belirli bir yapılandırma oluşturabilmek için izole edilir.

Not: ATyS g sadece 1 ek MODBUS iletişim modülünü kabul edebilir. Ayrıntılı bilgi için ATyS g aksesuar bölümüne bakınız.

Modbus RS485 **Ref. 48250092**



Factory settings:
Address: 10
Baud Rate: 38400
Stop Bit: 1
Parity: None

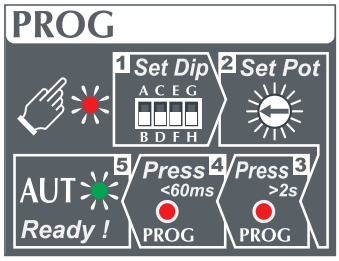
ADIM 5 Kontrol

Manuel moddayken kablo tesisatını kontrol edin ve uygunsa ürünü çalıştırın.

Yeşil "Güç" LED'i: (ON) AÇIK
Kırmızı Manuel/Hata LED'i: (ON) AÇIK

ADIM 6 ATyS g'nin programlanması

ATyS g kablolama testlerinden sonra ATS Kontrol cihazı üzerinden 5 adımda programlanır:



Not: ATyS g'nin "Manuel Mod"da olduğundan, enerji verildiğinden ve en az bir ağ beslemesinin bulunduğundan emin olun.

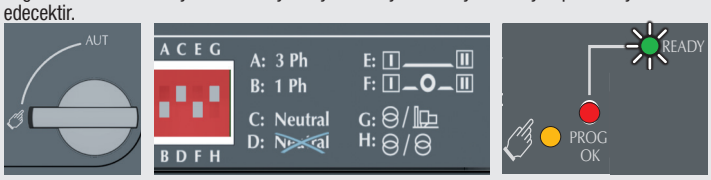
UYARI

Güvenlik amacıyla, kontrol cihazı üzerindeki ayarlardan herhangi biri kayıtlı ayarlardan farklı olduğunda READY LED'i yanıp söner. READY LED'ini eski haline getirmek için ya eski kayıtlı değerlere dönün, ya da görüntülenen değeri PROG OK tuşuna kısaca basarak kaydedin. (Bu, yapılandırma ayarları değiştirildiği, ancak henüz kaydedilmediği durumda görsel bir uyarı olması için düşünülmüştür).
Ek güvenlik amacıyla, yapılandırma ayarlarına erişimi kısıtlamak için ATyS g üzerinde mühürlenebilir bir kapak bulunur. Ayrıntılar için ürün aksesuarları bölümüne bakın.

1 Set Dip — Dip Anahtarı Ayarlama Seçenekleri

4 Dip Anahtarını küçük bir tornavida yardımıyla AYARLAYIN. "A-H" arası konumlardaki farklı seçenekler aşağıdaki tabloda açıklanmıştır. Kolaylık olması için, ATS kontrol cihazının üzerindeki DIP anahtarlarının yanında pozisyonların işlevleri de belirtilmiştir.

Not: READY LED'i ayarlar değiştirildiğinde yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir.

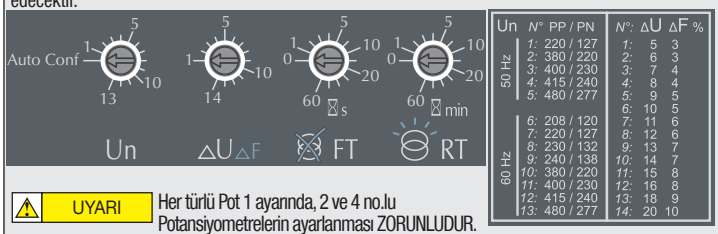


Dip Anahtarı Ayarlama Seçenekleri		
DIP Anahtarı 1 A / B	A	Üç fazlı Ağ
	B	Tek Fazlı Ağ (Dikkat: Bu konumdayken DIP anahtarı 2 devre dışıdır)
DIP Anahtarı 2 C / D	C	Üç Fazlı 4 Telli Ağ (Nötr dahil) (Dengesiz yüklerde nötr kaybını algılamaya yardımcı olur)
	D	Üç fazlı 3 Telli Ağ (Nötr Hariç)
DIP Anahtarı 3 E / F	E	Sıfır pozisyonunda bekleme süresi olmadan (ODT = 0 s)
	F	Sıfır pozisyonunda bekleme süresi olmadan (ODT = 2 s)
DIP Anahtarı 4 G / H	G	Ana - Jeneratör Uygulaması
	H	Ana- Ana Uygulama

2 Set Pot — Potansiyometre Ayarlama Seçenekleri

4 potansiyometreyi küçük bir tornavida yardımıyla ve konum belirten ok işaretine dikkat ederek AYARLAYIN. Toplam 14 konum bulunur ve bu konumlarla ilgili özel ayarlar aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.

Not: READY LED'i ayarlar değiştirildiğinde yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir.



UYARI Her türlü Pot 1 ayarında, 2 ve 4 no.lu Potansiyometrelerin ayarlanması ZORUNLUDUR.

Potansiyometrelerin		Ayar Tablosu														
Un	Konumu	Auto Conf	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	Faz-Faz / Faz-Nötr	Vor-konfigu-ration	220 / 127V	380 / 220V	400 / 230V	415 / 240V	480 / 277V	208 / 120V	220 / 127V	230 / 132V	240 / 138V	380 / 220V	400 / 230V	415 / 240V	480 / 277V	
	Frekans		50Hz					60Hz								
ΔU/ ΔF	Konumu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
	Gerilim Eşik Değeri (Un'e göre)	5%	6%	7%	8%	9%	10%	11%	12%	13%	14%	15%	16%	18%	20%	
	Frekans Eşik Değeri (Fn'e göre)	3%	3%	4%	4%	5%	5%	6%	6%	7%	7%	8%	8%	9%	10%	
	Hysteresis	20% of ΔU/ ΔF ayarları														
FT	Besleme Kaynağı Hata Süresi (s)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	50	60	
RT	Besleme Kaynağı Geri dönüş süresi (min)	0	1	2	3	4	5	8	10	15	20	30	40	50	60	

Press 3 >2s — Şebeke Gerilim ve Frekans seviyelerinin otomatik konfigürasyonu

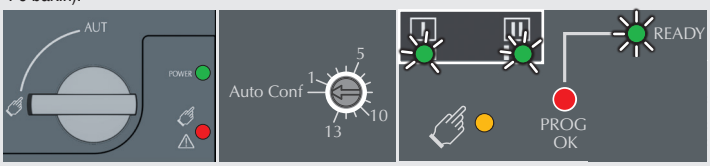
Potansiyometre 1 "Auto Conf" üzerinde değil ise ADIM 4'e bakınız.

ATyS g şebeke voltajının ve frekansının nominal değerlerini, faz rotasyonunu ve nötr pozisyonunu algılayan ve bu bilgileri ATS kontrol cihazına kaydeden bir "Otomatik Konfigürasyon" özelliğine sahiptir.

Not: Nominal değerleri yapılandırmadan önce kabloların doğru biçimde bağlandığını, cihazın kontrol edildiğini ve devreye alınmaya hazır olduğunu kontrol edin. Ağ beslemesinin bulunması ve 103 – 106 ve 203 – 206 ATyS g voltaj algılama terminallerinin bağlanmış olması zorunludur. Bir aksesuar olarak sunulan ATyS algılama kitinin kullanılması tercih edilir.

- Şebeke voltajını ve frekansını ölçmek için kırmızı "PROG OK" düğmesine 2 saniyeden uzun bir süreyle basın.

Not: Kullanılan ağ ölçülürken kaynak kullanılabilir LED'i yanıp sönecektir. READY LED'i ayarlar ölçülürken yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve PROG OK düğmesine kısa bir süreyle yeniden basılarak yeni ayarlar kaydedilinceye kadar yanıp sönmeye devam edecektir. (ADIM 4'e bakın).

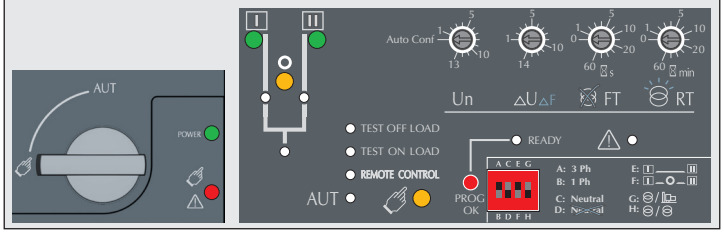


Press 4 <60ms — Yapılandırılmış değerleri kaydetme

Girilen ayar yapılandırmasını KAYDETMEK için PROG OK düğmesine kısaca basın: <60ms.

Not: Değerler ATS kontrol cihazına kaydedildiğinde yanıp sönen READY LED'i söner.

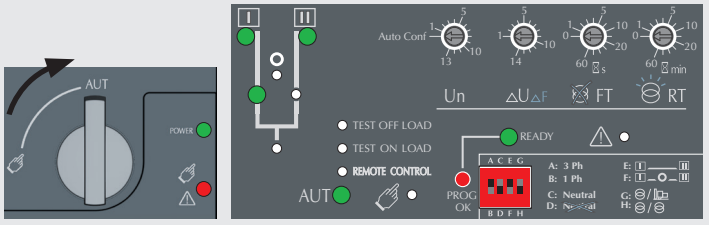
İşlem sonunda kaynaklardan biri uygunsa READY LED'i yanar.



5 AUT Ready ! — ATyS g'yi Otomatik Çalışma Durumuna Alma

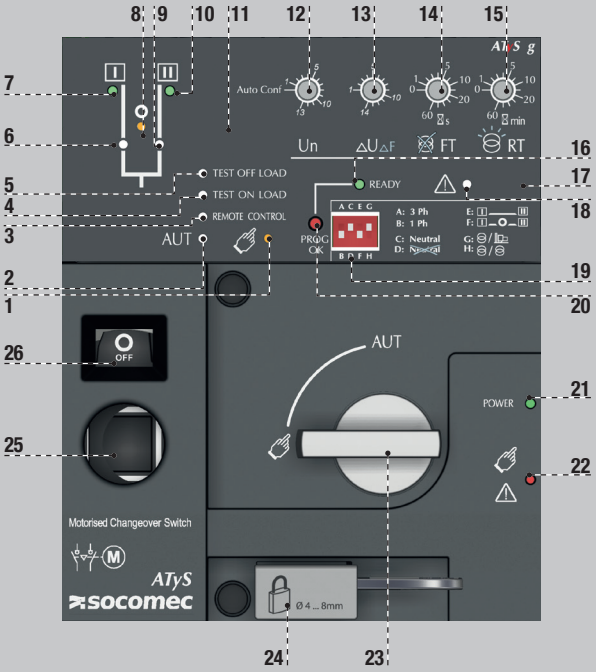
1 - 4 arası adımları tamamladıktan sonra ve ATyS g'yi OTOMATİK çalışma moduna almaya hazır olduğunuzda, mod seçim anahtarını Otomatik'e alın.

Not: Ürüne enerji verilmesinden ve doğru biçimde yapılandırılmasından sonra, Manuel Mod'dan Otomatik Mod'a geçildiğinde HAZIR (READY) ışığı sürekli yeşil yanacaktır.



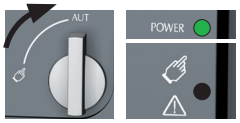
UYARI ATS otomasyonu, ATyS g'nin durumuna bağlı olarak mod seçicisi OTOMATİK (AUT) ise anahtar konumunu değiştirebilir. Bu, normal bir işlemdir.

1. MANUEL Mod LED göstergesi.
(Manuel Mod'da sarı ışık sürekli olarak yanar).
2. OTOMATİK Mod LED göstergesi
Otomatik Mod'da zamanlayıcılar çalışmadığında yeşil ışık sürekli yanar.
Otomatik Mod'da zamanlayıcılar arka planda çalıştığında yeşil ışık yanıp söner.
3. UZAKTAN KUMANDA Modu LED göstergesi.
Uzaktan kumanda modunda sarı ışık sürekli yanar.
Uzaktan kumanda modu Otomatik/Manuel anahtarını Otomatik'e çevirerek ve 312 ile 317 no.lu terminalleri birleştirerek sağlanır. Uzaktan kumanda emirleri 314'ün 316 ve 317 ile birleştirilmesiyle alınır.
4. YÜK TESTİ KONTROL MODU LED göstergesi.
(TON modunda sarı ışık sürekli olarak yanar)
5. YÜKSÜZ TEST KONTROL MODU LED göstergesi.
(TOF modunda sarı ışık sürekli olarak yanar).
6. Anahtar 1 LED konum göstergesi.
(1 konumundayken yeşil).
7. Kaynak besleme I LED göstergesi.
(Besleme I voltajı belirlenen limitler arasındaysa yeşil).
8. Sıfır konumu LED göstergesi.
(0 konumundayken sarı).
9. Anahtar 2 LED konum göstergesi.
(2 konumundayken yeşil).
10. Kaynak besleme II LED göstergesi.
(Besleme II voltajı belirlenen limitler arasındaysa yeşil).
11. Mühürleme kapağıyla kullanılan mühürleme vidası 1 konumu (Aksesuar olarak verilir)
12. Potansiyometre 1: Ağ Yapılandırması.
(Otomatik Yapılandırma veya 1 - 13 arası önceden tanımlanmış ayarları kullanmak için ATyS g'nin üzerindeki yapılandırma rehberi etiketine bakın).
13. Potansiyometre 2: Voltaj ve Frekans eşik ayarları. (V / Hz eşiğini ayarlamak için ATyS g'nin üzerindeki yapılandırma rehberi etiketine bakın. 1 - 14 arası konumlar).
14. Potansiyometre 3: 0 - 60 saniye arası ayarlanabilen Besleme HATASI süresi (FT).
15. Potansiyometre 4: 0 - 60 dakika arası ayarlanabilen Besleme DÖNÜŞ süresi (FT).
16. READY LED göstergesi
Yeşil sürekli ışık: Ürün OTOMATİK modda, Zamanlayıcı çalışıyor, Ürün transfer için hazır. Yanıp sönen yeşil: Görüntülenen ayarlar kaydedilmedi veya son kayıttan sonra değişiklik yapıldı.
(Kaydetmek veya son kaydedilen ayarlara geri dönmek için PROG OK düğmesine basın).
17. Mühürleme kapağıyla kullanılan mühürleme vidası 2 konumu.
18. HATA LED göstergesi. (ATS kontrol cihazı dahili hatası durumunda sürekli kırmızı yanar).
19. DIP anahtarları yapılandırma :
(A - H arasında her biri 2 konuma sahip 4 dip anahtarı).
20. PROG OK: Yapılandırma kayıt düğmesi. (Dikkat: SADECE Manuel Mod'da etkindir).
Tüm yapılandırma ayarlarını onaylayıp kaydetmek ve çalıştırmak için kısaca basın.
Otomatik Yapılandırma ile ağ besleme gerilimine ve frekansına göre ayarlamak için 2 saniye süreyle basılı tutun.
Bu işlemin ardından, yapılandırılan değeri ayarlamak üzere kısaca bir defa daha basılmalıdır.
21. Yeşil LED Göstergesi: Güç
22. Kırmızı LED Göstergesi: Ürün Kullanılamıyor / Manuel Mod / Hata Durumu
23. Otomatik / Manuel seçim komütatörü
(Anahtar sürümü seçenek olarak sunulur)
24. Asma kilit olanağı
(3 adete kadar. Çap: 4 – 8 mm)
25. Acil durum manuel çalıştırma mil konumu
(Sadece manuel modda kullanılabilir)
26. Anahtar konumu göstergesi:
I (Anahtar 1 Açık) O (Kapalı) II (Anahtar II Açık).



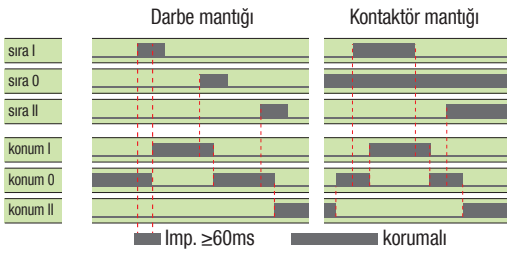
ADIM 7A AUT Modu (Otomatik Kontrol)

Acil durum kolunun ürüne takılı olmadığından emin olun ve mod seçme kolunu AUT (Otomatik) konumuna çevirin.

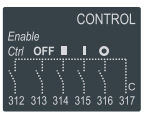


Yeşil "Güç" LED'i: (ON) AÇIK
Manuel/Varsayılan LED'i:(OFF) KAPALI

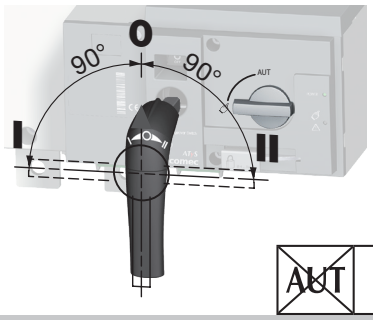
ADIM 7B AUT Modu (Uzaktan Kumanda)

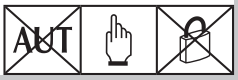


Kontrolü etkinleştirmek için 312 ile 317 arasındaki bağlantıyı kapatın. Kontaktör mantığı için 316 ile 317'yi bağlayın. Çalıştırmak için: Kontağı istenen konuma karşılık gelecek şekilde kapatın. Cihazı 0 /OFF (KAPALI) konumuna zorlamak için 313 ve 317 bağlantılarını köprüleyin.

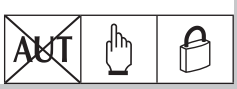


ADIM 7C Manuel Mod

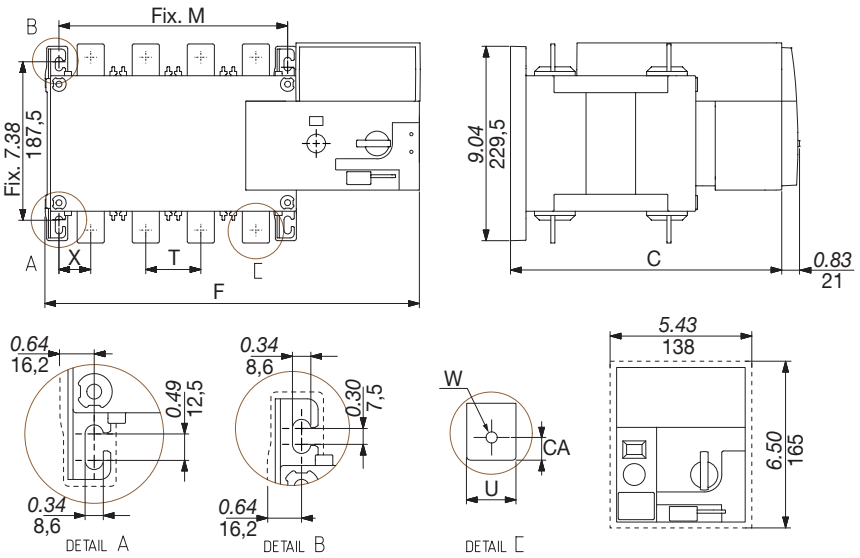




ADIM 7D Asma kilit modu (standart olarak 0 konumundadır)



Boyutlar in./mm. cinsindendir



	125 A				160 A				200 A				250 A			
	3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
C	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244
CA	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.39	10	0.59	15	0.59	15
F	11.28	286,5	12.48	317	11.28	286,5	12.48	317	11.28	286,5	12.48	317	12.91	328	14.88	378
M	4.72	120	5.91	150	4.72	120	5.91	150	4.72	120	5.91	150	6.30	160	8.27	210
T	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.42	36	1.97	50	1.97	50
U	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.79	20	0.98	25	0.98	25
W	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.35	9	0.43	11	0.43	11
X	1.10	28	0.87	22	1.10	28	0.87	22	1.10	28	0.87	22	1.30	33	1.30	33

	315 A				400 A				500 A				630 A			
	3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
C	9.61	244	9.61	244	9.61	244	9.61	244	12.64	321	12.64	321	12.64	321	12.64	321
CA	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.59	15	0.79	20	0.79	20
F	12.91	328	14.88	378	12.91	328	14.88	378	14.84	377	17.20	437	14.84	377	17.20	437
M	6.30	160	8.27	210	6.30	160	8.27	210	8.27	210	10.63	270	8.27	210	10.63	270
T	1.97	50	1.97	50	1.97	50	1.97	50	2.56	65	2.56	65	2.56	65	2.56	65
U	1.38	35	1.38	35	1.38	35	1.38	35	1.26	32	1.26	32	1.77	45	1.77	45
W	0.43	11	0.43	11	0.43	11	0.43	11	0.55	14	0.55	14	0.51	13	0.51	13
X	1.30	33	1.30	33	1.30	33	1.30	33	1.67	42,5	1.48	37,5	1.67	42,5	1.48	37,5

BROCHURE

Automatic transfer switch without interruption from 40 to 3200 A

ATyS Bypass

When **energy** matters

socomec
Innovative Power Solutions

Ensures availability of the electrical power supply
under all circumstances

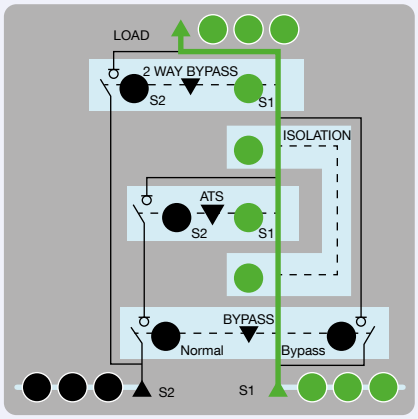
With the quality and availability of the power supply becoming ever more critical, any interruption of the supply can cause heavy financial losses and pose a risk to the safety of people. Socomec, specialist in switching systems and solutions, has designed the ***ATyS*** transfer switches, with one priority objective in mind: **to ensure the supply of loads by transferring from one source to another.**
The ***ATyS Bypass*** range is the ultimate solution for power availability, allowing ***ATyS*** products to be maintained, inspected and tested without load disruption. Whether it is a regulatory requirement or an opportunity to improve power transfer switches continuity, the ***ATyS Bypass*** will respond with reliability and robustness.

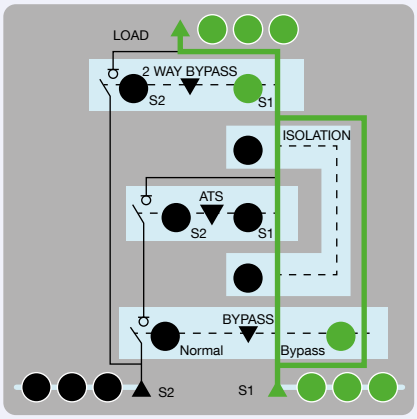
Functions

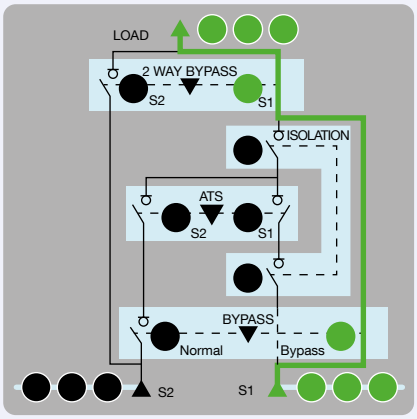
Normal mode
All sources transfer features are performed by the Automatic Transfer Switch (ATS). Bypass switches are not in use.

Bypass mode
The power supply is derived to the load without interruption. The load is supplied from source 1 or source 2 through the ATS or the manual changeover switch.

Test mode
The load is not supplied via the ATS but through the bypass power line.
The ATS is isolated and can be safely tested and maintained without any disturbance to the load. The load is supplied by source 1 or source 2 through the manual changeover switch.







Power availability for life safety systems in high-rise buildings

In high-rise buildings, life safety systems must always be operational to ensure the safety of the occupants. Smoke extraction, fire extinguishing, pressurisation, emergency lifts, emergency lighting and other systems allow safe evacuation of the building in the event of a fire or other dangerous event. It is the responsibility of the building engineers and consultants to ensure that the electrical installation complies with the applicable regulatory requirements.

The *ATyS Bypass* is a certified solution

Zero downtime
during maintenance

IEC 61439-2 assembly
IEC 60947-6-1 ATS

Robust
in harsh conditions

ATyS Bypass solution

The ultimate transfer switching equipment

ATyS Bypass ensure automatic switching to the available source in case of power failure.This allow continuity of power supply, human safety and critical loads such as sprinklers, lifts, water pumps, etc.
In addition, they ensure continuity of service during inspection, maintenance and testing operations, as well as complete isolation of the automatic transfer switches for safe intervention without load interruption.

LOVAG
Certifié par une tierce partie

Bypass - no outage

In addition to its primary switching operation function, the ATyS Bypass devices can be used to fully isolate the ATS and ensure service continuity during inspection, maintenance and testing operations, without load outage, in fully safe conditions.

100% manufacturer certified solution

ATyS Bypass is a reliable and safe solution certified by independent third party LOVAG/ASEFA in accordance with standard IEC 61439-2.
The Socomec products used in it are recognised for their robustness and performance in line with standards IEC 60947-3 and IEC 60947-6-1.

Customised solution

ATyS enclosures can be adapted in line with your specifications. There are a wide range of options available to meet different needs (connection type, tin-plated bars, monitoring mimic panel, measurements, etc.).

24/7 monitoring

The Solive* application is available with this solution and allows users to monitor their equipment in real time and schedule maintenance. This application automatically shows the latest status of all your equipment, displays alarms, and sends real-time notifications of unscheduled events.

** Option.*

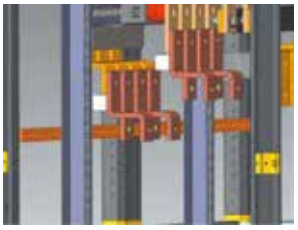
A switching concept
modular and connected

Options and accessories (other customizations on request, please consult us for project mode):

Installation	Protection	Monitoring

Cable entry

Ensures an easy connection by customising the cable entry, connection accessories and markings.



IP54 reinforced enclosure (>1250 A)

Improves the cabinet's resistance to dust and water splashes.

IP54

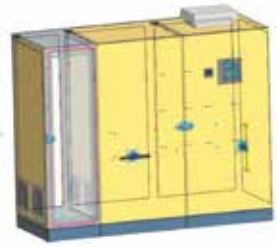
24/7 remote monitoring (SoLive mobile application)

Remotely indicates the status of equipment and notifies system alarms.

Remote

Pedestal

Facilitates the routing and connection cables from below.



Surge protection (SURGYS)

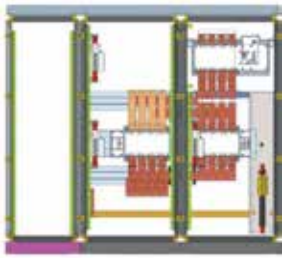
Ensures the protection of equipment against overvoltages.

Load measurement (DIRIS)

Displays locally the essential electrical measurements.

Extension cabinet (> 250 A)

Enables customised management of the connection.

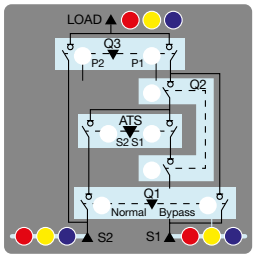


Heating resistor

Protects components from humid environments.

Synoptic signalling

Provides a better visualisation of the operation and status of the system via a lighted synoptic.



Local

Tinned busbar (from 250 A)

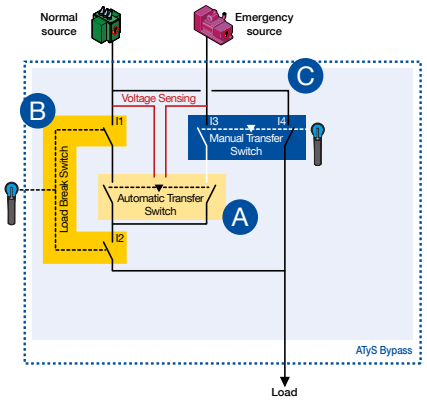
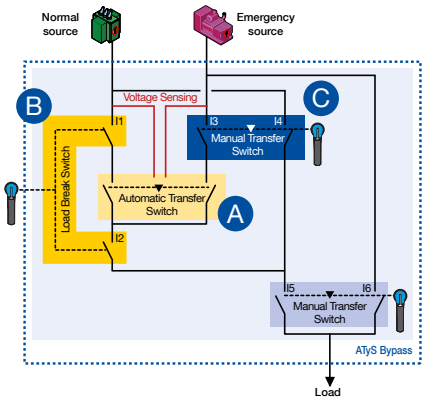
Improves oxidation resistance.

Additional auxiliary position contacts

Multiplies the ATS position information outputs of information outputs.

A complete range of ATyS enclosures
dedicated to the bypass function

Architecture

	SINGLE LINE				DOUBLE LINE			
Range from 40 to 3200 A								
Switching equipments	Functions	Qties	40 to 125 A	160 to 3200 A	Functions	Qties	40 to 125 A	160 to 3200 A
	A ATSE Automatic Transfer Switch	1	 ATYS PM 001 B	 ATYS P 001 B	A ATSE Automatic Transfer Switch	1	 ATYS PM 001 B	 ATYS P 001 B
	B LBS Load Break Switch	1	 SIRCM 191 A	 SVR 099 B	B LBS Load Break Switch	1	 SIRCM 191 A	 SVR 099 B
	C MTS Manual Transfer Switch	1	 SIRCM 191 A	 SVR 099 B	C MTS Manual Transfer Switch	2	 SIRCM 191 A	 SVR 099 B

References

Product
178: ATyS Bypass

178 6 4 063

Type
5: Single line
6: Double line

Number of poles
4: 4 poles

Rating

004: 40 A	**063:** 630 A
006: 63 A	**080:** 800 A
008: 80 A	**100:** 1000 A
010: 100 A	**125:** 1250 A
012: 125 A	**160:** 1600 A
016: 160 A	**200:** 2000 A
025: 250 A	**250:** 2500 A
040: 400 A	**320:** 3200 A

ATYS 892 A FR

Socomec: our innovations supporting your energy performance

1 independent manufacturer

4,200 employees worldwide

8 % of sales revenue dedicated to R&D

400 experts dedicated to service provision

Your power management expert

POWER SWITCHING

POWER MONITORING

POWER CONVERSION

ENERGY STORAGE

EXPERT SERVICES

The specialist for critical applications

- Control, command of LV facilities
- Safety of persons and assets
- Measurement of electrical parameters
- Energy management
- Energy quality
- Energy availability
- Energy storage
- Prevention and repairs
- Measurement and analysis
- Optimisation
- Consultancy, commissioning and training

A worldwide presence

12 production sites
- France (x3)
- Italy (x2)
- Tunisia
- India
- China (x2)
- USA (x2)
- Canada

30 subsidiaries and commercial locations
- Algeria • Australia • Austria • Belgium • China
- Canada • Dubai (United Arab Emirates) • France (x2)
- Germany • India • Indonesia • Italy • Ivory Coast
- Netherlands • Poland • Portugal • Romania • Serbia
- Singapore • Slovenia • South Africa • Spain • Sweden
- Switzerland • Thailand • Tunisia • Turkey • UK • USA

80 countries
where our brand is distributed

HEAD OFFICE

SOCOMEC GROUP
SAS SOCOMEC capital 10 582 640 €
R.C.S. Strasbourg B 548 500 149
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse
F-67235 Benfeld Cedex
Tel. +33 3 88 57 41 41 - Fax +33 3 88 57 78 78
info.scp.isd@socomec.com

YOUR DISTRIBUTOR / PARTNER

www.socomec.com

100 years OF SHARED ENERGY

socomec Innovative Power Solutions

DOC 01280 02 en - 02/24 - Photos : Martin Bernhart - Réalisation : Socomec